



توزع من قبل وزارة المالية

طبعت في المطابع العسكرية



## فهسرس التعسده

رقم الصفحة	الموضوع
777.	نظام رقم ٣٤ لسنة ١٩٩٨ نظام أدلاء السياح
***	نظام رقم ٣٥ لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام
	التنظيم الاداري لوزارة التنمية الاداريسسة
****	نظام رقم ٣٦ لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام
	العلاوات الموحدة لموظفي البلديــــات
***	نظام رقم ٣٧ لسنة ١٩٩٨ النظام المالي لجامعة البلقاء التطبيقية
1077	نظام رقم ٣٨ لسنة ١٩٩٨ نظام اللوازم والأشغال في جامعة البلقاء التطبيقية
****	نظام رقم ٣٩ لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام
	رواتب وعلاوات افراد قوة الامن العسسام
***	تظام رقم ، ٤ لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام
	تنظيم وادارة المؤسسة العامة لحماية البيئة
4444	اتفاقية منطقة تجارة حرة بين حكومة المملكة
	الأردنية الهاشمية وحكومة الجمهورية التونسية
YY4 6	بروتوكول قواعد المنشأ الملحق باتفاقية منطقة التجارة الحرة
	بين المملكة الأردنية الهاشمية والجمهورية التونسي
44.4	البتك المركزي الاردني
7 T . A	التعريفة الجمركية
441.	تعليمات رقم (٧) لسلة ١٩٩٨ تعليمات المطبوعات التربوية
7710	تعليمات نظام ترخيص وادارة المخابر الطبية الخاصة
4441	اتفاقية بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة الرازي للصناعات الدوائية



الجريدة الرسمية

١- اردني الجنسية واكمل العشرين سنة من عمره٠

المادة٣- أ- يشترط في طالب الترخيص لممارسة مهنة الدليل ان يكون :-

- غير محكوم عليه بجناية او جنحة مخلة بالشرف والاخلاق العامة ٠
- حاصلا على الدرجة الجامعية الاولى او مايعادلها او دبلوم في خدمات ادلاء السياح من كلية معتمده كحد ادنى.
- ٤- اجتاز امتحان اللغة الاجنبية التي يتقنها والمامه بالمعلومات
   السياحية ٠
  - ه- اجتاز امتحان الدورة التي تنظمها الوزارة
- متفرغا لممارسة مهنة الدليل ولايجوز له مزاولة أي وظيفة او مهنة
   اخرى بمافي ذلك التجارة والسمسرة ·
- ب يمنح الوزير بناء على تنسيب اللجنة لطالب الترخيص تصريحا لمدة مؤقته يترتب عليه خلالها حضور الدورة التي تعقدها الوزارة بالتنسيق مع الجهات المعنية واجتياز الامتحانات المقررة •
- ج- للوزير بناء على تنسيب اللجئة ان يستثني أي شخص من احكام البند (٣) من الفقرة (أ) من هذه المادة ·
  - المادة٤- تقسم الرخصة الممنوحة للدليل السياحي الى الفئتين التاليتين:-
    - أ- دليل عام ويشمل عمله جميع انحاء المملكة •
  - ب- دليل موقع وينحصر عمله في موقع سياحي أثري محدد٠

الجريدة الرسمية

774.

نحالجسن بن طلال نائب مهلالة الملك المعظم

بمقتضى المادة (31) من الدستـــــور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ 27/٥/ 1998

نأمر بوضع النظام الآتي :-

نظام رقم (۳۶) نسنة ۱۹۹۸ نظام أدلاء السياح صادر بمقتضى المادة (۱٦) من قانون السياحة رقم (۲۰) لسنة ۱۹۸۸

المادة١- يسمى هذا النظام ( نظام أدلاء السياح لسنة ١٩٩٨ ) ويعمل به اعتبارا مسن تاريخ نشره في الجريدة الرسمية ·

المادة٢- يكون للكلمات التالية حيثما وردت في هذا النظام المعاني المخصصة لها ادناه مالم تدل القرينة على غير ذلك :-

الـــوزارة: وزارة السياحة والآثـــار

الوزيـــر : وزير السياحة والآثـــار

اللجنـــة: لجنة السياحة المنصوص عليها في قانون السياحة،

الدليك : الشخص الذي يمارس اعمال أرشاد السياح ومرافقتهم السياحي لمختلف الاماكن السياحية والاثرية في المملككة

وتزويدهم بالمعلومات عنها .

المادة٥- أ- تستوفي الوزارة الرسوم السنوية والبدلات التالية :-

١- (٤٠) دينارا رسم ترخيص للدليل السياحي العام٠

۲- (۲۰) دینارا رسم ترخیص دلیل الموقع ۰

۳- (۵) دنانیر بدل تغییر بیانات رخصة او بدل فاقد او تالف .

ب- يعتبر الجزء من السنة سنة كاملة لغايات استيفاء الرسم السنوي عنـ د
 الترخيص للمرة الاولى •

المادة ٦- أ- يقدم طلب تجديد الرخصة خلال شهر كانون الثاني من كل سنة وكل من يتخلف عن تجديد الترخيص ضمن هذه المدة يترتب عليه دفع مبلغ اضافي مقداره (٥٠٪) من رسم الترخيص السنوي، واذا لم يقم بتجديد الترخيص حتى نهاية شباط من تلك السنة يمنع من مزاولة المهنة الى حين تجديد الرخصة خلال ستة اشهر، وتعتبر الرخصه ملغاة حكما اذا لم يتم تجديدها خلال تلك المدة ٠

ب- لاتحدد الرخصة للدليل اذا تبين للجنة انه فقد اي من شروط الترخيص المنصوص عليها في هذا النظام.

المادة ٧- أ- ينظم في الوزارة سجل خاص بأسماء الادلاء المزاولين وسـجل آخـر بأسماء الادلاء غير المزاولين.

ب- يرفع اسم الدليل الذي يمنع من مزاولة المهنة وفقا لاحكام قانون
 السياحة المعمول به بقرار من الوزير الى ان يزول المانع

ج- يجوز للدليل بناء على طلب مبرر يقدم الى الوزير رفع اسمه من سجل الادلاء المزاولين الى سجل الادلاء غير المزاولين ، على ان لاتزيد هذه المدة على سنتين ويترتب عليه دفع الرسوم المقرره بموجب هذا النظام

اذا طلب اعادة تسجيله وان يجتاز بنجاح الدورات والامتحانات المقررة

لذلك •

المادة٨-للوزير بناء على تنسيب لجنة السياحة تحديد أجور الدليل.

المادة ٩- أ- يتوجب على الدليل ان لا يقصرفي اداء واجباته او خدماته وان لايخل بالتزاماته تجاه السياح او اصحاب المهن السياحية الاخرى، وعليه بشكل خاص الالتزام بمايلي:-

- التحلي بالاخلاق والمواطنه الصادقة لابراز الاردن بالصورة الجيدة
  - ٢- ارتداء الزي المقرر.
- وضع رخصت على صدره اثناء العمل واتاحة الاطلاع عليها
   للسياح وموظفي الوزارة المعينين لغايات الرقابة واي موظف
   آخر يفوضه الوزير خطيا بدلك ٠
  - ٤- تسليم رخصته الى الوزارة عند الغائها او وقف العمل بها٠
- القيام بالمهام الموكلة له اثناء مرافقته للافواج السياحية من شرح واعطاء معلومات وافية ودقيقة والالتزام بالمواعيد المحددة للبرنامج السياحي٠

هكذا مند إلأحل

المادة ١١ – أ- يعفى الدليل من دفع رسوم الدخول للمواقع السياحية •

ب- يتوجب على مكاتب السياحة والسفر استخدام دليل سياحي لمرافقة
 الافواج السياحية في المملكة وان تبرم عقدا مع الدليل لكل عمل على
 حده توضح فيه التزامات الفريقين بشكل تفصيلي •

المادة ١٢ه - كل من يخالف احكام هذا النظام او التعليمات الصادرة بمقتضاه يعاقب بالغرامات المنصوص عليها في قانون السياحة المعمول به٠

المادة ١٣٥- للوزير بناء على تنسيب اللجنة اصدار التعليمات اللازمة لتنفيذ احكام هذا النظام بمافي ذلك مايلي:-

أ- تحديد الاختصاصات الجامعية المطلوبة لترخيص مزاولة المهنة·

ب- اسس امتحانات اللغة الاجنبية والمعلومات السياحية والاثرية وامتحانات الدورات التي تنظمها الوزارة للادلاء ·

ج- تنظيم اعمال الدليل واجراءات الرقابة والتفتيش٠

د- أي شروط اخرى يتوجب توافرها في الدليل •

ب- يحظر على الدليل القيام بالاعمال التالية:-

- استغلال مهنته لاغراض غير اخلاقيـــة او تجاريــة والاعـلان
   عن نفسه بصورة تخالف الحقيقة او تنطوي على التغرير بالزوار
   والسياح •
- ٢- مرافقة كل من السائح والزائر في الاماكن السياحية الاثريـــة
   الا بناء على طلبه ٠
  - ۳- القيام بالدلالة اثناء قيادة السيارة •
- ٤- اشتراط طلب العمولة او المكافأة من اصحاب المهن السياحية والتجارية وغيرها .
  - ٥- طلب الأكراميات من الافواج السياحية والزوار٠
    - تعاطي المشروبات الروحية اثناء العمل.
- ج- للوزير او من يفوضه خطيا اجراء المراقبة والتفتيش على اداء الدليسل للتأكد من مدى التزامه باحكام هذه المادة ·
- . المادة ١٠- يخضع الدليل كلما دعت الحاجة وفقا للتعليمات الـتي يصدرها الوزير لهـذه الغاية الى :-
- أ- دورات سياحية تعقد للتأكد من مدى المامه بالمعلومات السياحية
   والاثرية والعامة •
- ب- امتحانات للتأكد من محافظة الدليل على اللغة التي يتقنها او اذا طلب نقله من موقع الى آخر او من فئة الى اخرى او اضافة لغة جديدة .

atil our flood

# نحالجسن بنصلال نائب مهالة الملك المعظم

بمقتضى المادة (١٢٠) من الدستــــور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٨/٥/٢٦ نَأمر بوضع النظام الآتي :-

نظام رقم (۳۰) نسنة ۱۹۹۸ نظام معدل لنظام التنظيم الاداري لوزارة التنمية الادارية

المادة١ - يسمى هذا النظام ( نظام معدل لنظام التنظيم الاداري لوزارة التنميلة الأدارية لسنة ١٩٩٨) ويقرأ مع النظام رقم (٦١) لسنة ١٩٩٤، المشار اليه فيمايلي بالنظام الاصلي وماطرأ عليه من تعديل كنظام واحد ويعمل به اعتبـارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية ·

المادة٢– يلغي نص الفقرة (أ) من المادة (٨) من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص ۔التالي :-

أ \_ يشكل في الوزارة مجلس يسمى ( مجلس التنمية الادارية) برئاسة الوزير وعضوية كل من :-

رئيس ديوان الخدمة المدنيـــــة

امين عام وزارة التنمية الاداريــــة

٣- مديرعام دائرة الموازنة العامــــة

٤ مدير عام معهد الادارة العامــــة

ه - مستشار في ديوان التشريع والسرأي ( يسميه رئيس الديوان) •

المادة ١٤- يلغي ( نظام ادلاء السياح ومراقبتهم) رقم (٤٨) لسنة ١٩٦٦ وتعديلاته على ان يعتبر الادلاء المرخصون بموجبه وكأنهم مرخصون بمقتضى احكام هذا النظام على ان يقوموا بتوفيق اوضاعهم خلال مدة لاتزيد على (٩٠) تسعين يوما من تاريخ العمل باحكام هذا النظام فيما يتعلق بشرط التفرغ للمهنة.

# الحسن بن طلال

1994/0/17

ناتب رئيس الوزراء لشؤون نائب رئيس الوزراء نشؤون رئيس الوزراء التتمية ووزير الخارجيــة الخدمات ووزير الاعلام ووزير الدفاع السدكتور جسواد العنائس الدكتور عبدالله التسور الدكتور عبدالسلام المجالي وليسسر وزير الارقاف والشؤون وزير النربية والتعليم الـــعمل والمقدسات الاسلامية ووزير التعليم العالي الدكتور محمد مهدي القرحان الدكتور عبدالسلام العبادي الدكتور محمد حمدان *وزیــــر* وزيسر دولة للشؤون وزيــــر الثقافة وزيــر النقل ووزير التخطيط البرلمانية والقانونية ووزيـر الشباب البريد والاتصالات السدكتورة ريسما خلف الدكئور خائد الزعبي طلال سطعان الحسن ســسامـي قموة وزيـــر

وزيسر دولة لشؤون وزيسر الاشغال وزيسر الشؤون البلدية السداخلية رئساسة الوزراء العامسة والاسكان والسقروية والبيئة ئسڈير رشسيد سعد الدين جمعة المهندس ناصر اللوزي تسوفيق كريشان وزيسر الصناعة وزيسسر الطاقة وزيـــر وزيسر الصحة والتجارة ووزيـــر التمـــوين والثزوة المعدنية المــــياه والري والرعاية الصحية الدكتوز حسائسي الملقي

وزيسسر وليسسر النتمية الادارية وزيسسر السياحة والأثار وزيسسر التنمية الاجتماعية الزراعــة الدعتور يسام العموش

الدكتور منذر حدادين

الدكتور المترف الكردى

محمد صالح الحوراتي

الجريدة الرسمية

7747

.

الحسن بن طلال

رئيس الوزراء

ووزير الدفاع

الدكتور عبدالسلام المجالي

1994/0/77

نائب رئيس الوزراء لشؤون نائب رئيس الوزراء لشؤون النتمية ووزير الاعلام التسور الدكتور عبدالله النسور

لمدة سنتين قابلة للتجديد

٦- اربعـة اشخاص من ذوي الخبـــرة

والكفاءة من مختلف التخصصــات

الضرورية للمجلس يعينهم رئيسيس

الوزراء بناء على تنسيب الوزيـــــر

وزير الأوكاف والشؤون وزير التربية والتعليم وزير المسلامية وزير التعليم العالي العلمان المسلامية ووزير التعليم العالي العلمان الشكعة الدكتور محمد مهدي القرحان الدكتور عبدالسلام العبادي الدكتور محمد حمدان رياض الشكعة

وزيـــر دولة للشؤون وزيـــر وزيسر الثقافة وزيـر النقل ووزير التخطيط البرلمانية والقانونية ووزيــر الشباب البريد والاتصىالات الدكتور لحالد الزعبي السدكتورة ريسما خلف طلال سطعان الحسن سسامي قموة وزيسسر وزيـــر دولة لشؤون وزيـــر الاشغال وزيسر الشؤون البلدية السداخلية رئساسة الوزراء العامسة والاسكان والسقروية والبيئة نسذير رشسيد سعد الدين جمعة السمهندس ناصر اللوزي تسوفيق عريشان وزيسر الصناعة وزيسر الطاقة وزيـــر وزيسر الصحة والتجارة ووزيسر التمسوين والثروة المعدنية المسياه والري والزعاية الصحية الدكتور هسائسي الملقي محمد صالح الحوراثي الدكتور منذر حدادين الدكتور اشرف الكردي

وريــــر وزيــــر على المتعادمية المسلمانية المسلمانية المسلمان حال

# نحالجسن بعطلال نائب مهالة الملك المعظم

بمقتضى المادة (31) من الدستــــور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريـخ 1998/0/27 نأمر بوضع النظام الآتي :-

الجريدة الرسمية

نظام رقم (٣٦) لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام العلاوات الموحدة

لموظفي البلديــــات

المادة ١- يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام العلاوات الموحدة لموظفي البلديات لسنة ١٩٩٨) ويقرأ مع النظام رقم (١٥) لسنة ١٩٨٩ المشار اليـه فيمايلي بالنظام الاصلي وماطرأ عليـه من تعديل كنظام واحد ويعمل بـه مـن تاريخ نشره في

المادة ٢- يلغي نص الفقرة (ج) من المادة (٥) من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي:-

ج- على الرغم مماورد في الفقرة (أ) من هذه المادة للوزير بناء على توصية المجلس وتنسيب الرئيس منح الاطباء والاطباء البيطريين والمهندسين الزراعيين العاملين في أي بلدية علاوة اضافية لاتتحاوز في حدها الاعلى (٩٠٪) من الراتب الاساسي و (١٢٠٪) من الراتب الاساسي للمهندسين فيهـا.

لمكذا مند المومل

على انه لايجوز الجمع بين هذه العلاوة واي من العلاوات المنصوص عليها في الفقرة (أ) منها •

الحسن بن طلال

1998/0/77

نائب رئيس الوزراء نشؤون ناتب رئيس الوزراء لشؤون رئيس الوزراء التنمية ووزير الخارجيسة الخدمات ووزير الاعلام ووزير الدفاع المدكتور جسواد العنانسي الدكتور عبدالله النسور الدكتور عبدالسلام المجالي وزيسسر وزبر الاوقاف والشؤون وزير التربية والتعليم وزيسر الـــعمل والمقدسات الاسلامية ووزير التعليم العالي العبدل الدكتور محمد مهدي القرحان الدكتور عبدالسلام العبادي الدكتور محمد حمدان رياض الشكعة وزيــــر وزيـــر دولة للشؤون وزيــــر الثقافة وزيــر النقل ووزير التخطيط البرلمانية والقانونية ووزيــر الشباب البريد والاتصالات السنكتورة ريسما خلف الدكتور لحالد الزعبي طلال سطعان الحسن ســـامـي قموة وزيـــر دولة لشؤون وزيسىر وزيــــر الاشغال وزيــر الشؤون البلدية الحداخلية رنساسة الوزراء العامــة والاسكان والسقروية والبيئة نسذير رشسيد السمهندس ناصر اللوزي سعـد الدين جمعة تسوفيق كريشان وزيسر الصناعة وزيــــر الطاقة **وزی**ـــر وزيسر الصحة والتجارة ووزيسر التمسوين والئزوة المعدنية المــــياه والري والرعاية الصحية الدكتور هسائسي السملقي معمد صالح الموراني الدكتور منذر حدادين الدكتور اشرف الكردي وزيـــر وزيسر وزيسسر التتمية الادارية <del>وزیــــر</del> السياحة والأثار التتمية الاجتماعية الزراعسة الدكتور يسام العموش عتل بلتاجي

الدكتور محمد خير مامسر

مجتم الفريشة

سليمان حافظ

نظام رقم (۳۷) لسنة ۱۹۹۸ النظام المالي لجامعة البلقاء التطبيقية صادر بمقتضى المادة (١٨) من قانون جامعة البلقاء التطبيقية رقم (13) لسنة 1997

الجريدة الرسمية

المادة ١-يسمى هذا النظام ( النظام المالي لجامعية البلقاء التطبيقية لسنة ١٩٩٨) ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية •

المادة٢- يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذا النظام المعاني المخصصة

لها ادناه ، ما لم تدل القرينة على غير ذلك :-

نحالجسن بتصلال نائب مهالة الملك المعظم

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٨/٥/٢٦

نأمر بوضع النظام الآتي :-

الجامع .... : جامعة البلقاء التطبيقية •

المجلـــــس: مجلس عمداء الجامعة •

الرئيــــس: رئيس الجامعة •

العميـــــد: أي عميـد في الجامعة ،او عميد الكلية الجامعية اوعميد الكليـة المتوسطة •

الوحـــــدة: مجموعة من دوائر الجامعة او أي مركز فيها •

مدير الشـــؤون: مدير وحدة الشؤون المالية والادارية في الجامعة •

المالية والادارية

المديـــــر: مدير أي وحدة او مركز في الجامعة •

الموظف المالي: المحاسب ، معتمد الصرف ، امين الصندوق ، المدقق وكاتــب

الحسابات في الجامعة واي موظف في وحدة الشؤون المالية او في الكليات التابعة للجامعة من المستويين الجامعي والمتوسط يناط به قبض اموالها وحفظ هذه الاموال وصرفها او أي موظف اخر ذو مسؤولية نقدية ناشئة عن قيامه باعمال مالية او حسابية •

النفق ....ات : جميع المبالغ المخصصة لمواجهة الالتزامسات المستحقة على الجامعة .

السافـــــة: المبلغ الذي يصرف مقدما لإنجـاز أشــغال محــددة أو القيام بمــهام محـددة لمواجهــة التزامــات الجامعــة الناجمــة عـن عقـود أو اتفاقيــات أو كفـــالات أو لمواجهة نفقات نثرية طارئــة.

المادة (٣) : تسري أحكام هذا النظام على جميع الشــؤون الماليــة الخاصــة بالجامعــة .

## الفصل الثاني الأسس والقواعد المالية والمحاسبية

المادة (٤): تحقيقا للغايات المقصودة من هذا النظام تعتمـــد الجامعــة الأســس والقواعــد المالية والمحاسبية التاليــة:

استخدام طريقة القيد المزدوج في تنظيــــم حسـاباتها .

ب. استخدام الأساس النقدي في آثبات العمليـــات الماليــة لإعــداد الحسـاب الختامي والمركز النقدي لــها .

ج. تطبيق السلوب المركزية في توريسد الإيسرادات لحسسابها.

د. تطبيق أسلوب المركزيسة في صدرف النفقات وتفويسض بعض الصلاحيات الكليات الجامعية والكليسات المتوسطة في الإنفاق من تمويلها الذاتي في ضوء تعليمات محددة تصدر عدن الرئيس بنساءا على تتسيب مدير الشؤون الماليسة والإداريسة.

المادة (٥): الرئيس مسؤول عن أمسول الهامعة، وهدو أمسر المسرف فيها طبقاً لموازنتها ولقرارات المجالس المختصة فيها ، ولمه أن يفوض خطيسا أيسا من صلاحياته المنصوص عليها فسي هذا النظام لأي مسن العاملين فسي الجامعة الذين تقتضي طبيعة عملهم مثل هذا التفويسض ولمه الغساء هذا التفويس خطيسا .

المادة (٦): وحدة الشؤون المالية والإدارية في الجامعة ، هي الجهة المسؤولة عن جميع المحمة المحمول المالية في الجامعة وتتولى قبض أموال الجامعة وتحصيلها ودفع الالتزامات المالية المترتبعة عليها ، وذلك طبقا لقسانون الجامعة وانظمتها والتعليمات والقرارات الصادرة بمقتضاها .

المادة (٧) : أ) مدير الشؤون المالية والإدارية ، مســؤول أمــام الرئيــس عــن حســابات

الجريدة الرسمية

الجامعة ومعاملاتها المالية والسحلات الخاصة بسها والمحافظة علس، أمو الها و التحقق من تطبيق أحكام هذا النظام.

ب) الموظفون الماليون مسئوولون عن القيام بالأعمال المالية المنوطة بهم، وتنظيم القياود والحسابات والسجلات المالية ، وفقا للانظمة والتعليمات المعمول بها .

ج) كل موظف مالي في الجامعة ، مسؤول شخصيا عـــن أي خسارة مادبــة تلحق بالجامعـــة مـن جـراء تقصــيره أو خطئــه أو إهمالــه . وتقــوم الجامعة بتحصيلها منه بالطريقة التي تراهـــا مناســبة .

# الفصل الثالث الموازنـــــة

المادة (٩): ا) نتألف موازنة الجامعة السنوية من إيراداتها ونفقاتها المقدرة عن سسفة مالية تبدأ في اليوم الأول من شهر كانون الثاني من كل سسفة وتنتهي في اليوم الأخير من شهر كانون الأول من السسنة نفسها.

ب) ننظم الموازنة في ابواب وفصـــول ومــواد .

المادة (١٠): أ) يصدر الرئيسس بتنسيب من مدير الشوون المالية والادارية المادة (١٠): أ) التعليمات التي يراها مناسبة لتحديد إجراءات إعدد الموازنية السنوية وملاحقها وتاريخ تقديمها والبيانات المرفقة بها مسع مراعاة الفقرتين (ب) و (ج) من هذه المسادة .

ب) يقدم الرئيس مشروع الموازنة الـــــ مجلــس التعليــم العــالي القــراره،
 وذلك بعد دراسته من قبل الجهات المختصة فــــي الجامعــة.

ج) يقدم الرئيس مشروع الموازنة الخصاص بالكليات التي كانت تابعة المدوائر والوزارات السي دائرة الموازنة العامة المحكومة لرصد مخصصاتها في باب مستقل كاحد برامج قانون الموازنة العامة يسمى برنامج كليات المجتمع / جامعة البلقاء التطبيقية.

Atil on find

7720

4455 الجريدة الرسمية

د) إذا لم يتم إقرار موازنة الجامعة قبل ابتداء السنة المالية التسي تغود اليها الموازنة فيستمر الإنفاق باعتمادات شسهرية يصدر الرئيس بشانها أوامر صرف بنسبة (١٢:١) من موازنة السينة المالية السيابقة. لتغطية النفقات المتكررة والالتزامات الماليــــة المــدورة علـــى أن تســـدد المبالغ التي أنفقت علم عسن الوجمه ممن الموازنسة الجديدة بعمد

المادة (١١): يجوز خلال السنة المالية رصد مخصصــــات إضافيـــة بملحــق الموازنـــة السنوية وذلك في الحالات التي يقررها مجلسس التعليسم العسالي، علسى أن تتبع في ذلك الإجراءات والمراحل ذاتها التي تطبيق عند إعداد الموازنة السنوية للجامعة وتنظيمها وتصديقها باسمتثناء الأحكام المتعلقسة

المادة (١٢): لا يجوز استعمال أي مخصصات في الموازنـــة أو ملحقــها ، فــي غـير الأغراض التي حددت لها في الموازنسة أو الملاحسق.

المادة (١٣): أ) يجوز نقسل المخصصات فيسي الموازنية حسبب الصلاحيسات

١) من باب إلى آخر بقرار من مجلس التعليم العسالي بناء علسى تنسيب

٢) من فصل إلى أخر ضمن الباب الواحد، بقسرار من مجلس العمداء بناء على تتسيب الرئيــس.

٣) من مادة إلى أخرى ضمن الفصل الواحد بقرار من الرئيس بنساء على تنسيب عميد الكلية أو المديــــر.

ب) يشترط في جميع حالات نقل المخصصات المنصوص عليها في هذه المادة الاستئناس براي مدير الشؤون المالية والإدارية ، من حيث عدم تعارض النقل مع الالتزامات المالية المترتبة بموجب الموازنة ، والتاكد من وجود الوفر الذي يسمح بالنقل .

المادة (١٤) : يعتبر الوفر الذي يتحقق في موازنة الجامعة في أي ســـنة ، مــن إيــر ادات السنة التالية ويدرج في موازنتها على هـــذا الاســـاس .

المادة (١٥): تدخل الإيرادات التي تحصل لحساب أي سنة ماليسة سابقة في حساب المننة المالية الحالية أما النفقات الملتزم بها في أي سنة ماليـــة ســابقة ولــم تدفع لمستحقيها خلال تلك السنة فيرصد لها في موازنية السينة الحاليية مخصصات تحت بند (النزامسات سسابقة).

المادة (١٦): يتم الإنفاق من المخصصات المرصودة بالموازنة بناءا على أوامر صرف مالية يصدرها الرئيسس،

الجريدة الرسمية

# القصل الرابع

- المادة (١٧) : أ) يصدر الرئيس التعليمات الخاصة باجراءات الصرف وتدقيسق المعاملات، وتقسيم النفقات وتحديد طبيعتها وبيسان الوثسائق المعسززة للصرف وكيفية تنظيم سنندات الصرف وإعدادها وقيدها بتسبيب مدير الشؤون المالية والاداريــــة.
- ب) تعتمد إجراءات الصرف الخاصة بشروط المنح والمساعدات الخارجية بعد تدقيقها وإجازتها من وحسدة الشمؤون الماليسة والإداريسة بتنسيب من المدير وموافقة الرئيـــس.
- ج) يتم الصـرف بموجب المسـنندات المالبة، بعـد تدقيقـها وإجازتـها بالتوقيع من مدير الشؤون الماليـــة والإداريــة.
- المادة (١٨): لا يجوز الالتزام بأي مبلغ للنفقات المتكررة أو صرفه إلا في حدود المخصيصيات المرصودة لسها في الموازنية، لميا النفقيات الخاصية بالمشاريع الإنمائية فيتم الالتزام بها والصرف علمى حسمابها فسي حمدود المخصصات المرصودة لها كليا أو جزئيا في الموازنة على أن يتم تامين أي زيادة في النفقات المقدرة أو المطلوبة لأي مشروع تم التعاقد عليه في مو ازنات السنوات المالية القادمة ، وفسي حدود المبالغ المقدرة او المطلوبة لها ، شريطة أن يكـــون مجلـس التعليــم العــالي قــد وافــق مسبقا على الالتزام برصد المخصصكات في موازنات تلك السنوات قبل عقد أي اتفاقيـــة .
- المادة (١٩) : أ) تصرف الرواتب والعلاوات والأجور قبل ثلاثة أبــــام مــن نهايـــة كــل شهر، ويجوز للرئيس في حالات يقدرها أن يقرر صرفـــها قبـــل ذلـــك.
- ب) تصرف رواتب ومخصصات الموفدين في بعثاث علمية أو دورات تدريبية في الخارج وفــق التعليمـات التــي يصدرهــا الرئيــس لــهذه
- الجامعة لمدة لا تزيد على شهرين ، وذلك خــلال إجازتــه الســنوية أو الصيفية أو إجازة التفرغ العلمــــي .

المادة (٢٤): يصدر الرئيس تعليمات يحسده بموجيسها الأناسخاس المفرضيان بسالتوقيع

الجامعة وصلاحياتهم وفئات توقيسكم

على الشبكات و الحوالات المالية والإعتمادات المستندية الصادرة عن

7757

د) يجوز أن يصرف للمتعاقدين مع الجامعة للعمـــل فيـــها والمعـــارين لـــها في مطلع العطلة الصيفية أو في خلالها جميدم الرواتب والعملوات و المكافآت والتعويضـــات وبــدلات الإجــازة التـــي يســتحقونها حتــــي نهاية العطلة أو عن أي جزء منسها ، إذا كسانت عقودهسم أو إعارتهم تنتهى بنهاية تلك العطلة ، وكانوا قد أوفوا بجميع التزاماتهم الجامعة . كما يجوز صرف بسدلات الإجسازة لمن انتهت خدماتهم

المادة (٢٠): أ) لا يجوز صرف أي نفقة إلا بعد أداء الخدمة أو إنجــــاز المهمـــة أو توريـــد السلعة وتقديم الوثائق التسي تعسزز صسرف النفقسة ويسستثنى مسن ذلسك

الدفعة المقرر صرفها مقدما وفقا لأي عقــــد أو اتفاقيـــة .

السلف المقرر صرفها الأغسراض طارئسة.

٣) رمسوم التدريسب وبسدلات الاشستراك بالدوريسسات والمجسسلات أو الجمعيات المهنية والمساهمات فسسى المنظمسات والاتحسادات المحلبسة والإقليمية والدولية والتأمينـــات المســــتردة .

ب) تصرف النفقة بموجب شيك أو حوالـــة مصرفيـــة أو اعتمـــادات مســـتندية .

المادة (٢١): المرئيس بناء على تنسيب من لجنة العطـــاءات المركزيــة أن يو افــق علــى صرف سلغة مقدما على حساب أي عطاء تعسست إحالت، لا تزيد علسى (١٥ %) من قيمته، ونلك مقابل كفالسة بنكيسة عدير مشروطة يقدمسها المتعهد يقيمة السلغة ، ويدرج فيها موافقت على اعطاء الرئيس حسق مصادرة الكفالة دون إخطار أو إنسذار عند إخلاله بالنزامانسه ، ويحسدد الرئيس كيفية استرداد هذه المسلفة ، ويقسترط فسي تطبيسق احكسام هسذه 

المادة (٢٢): يتم تعديد قيمة المشـــتريات الخارجيــة باعتمــادات مسـتدية أو حــوالات مالية، ويجوز إجراء التحويلات تفعسة واحسدة أو تفعسات علسى الحسساب أو دفعات مقدما على أن تؤخذ الضمانات التسبي تكفيل تسيليم المشتريات ضمن المواصفات المقرّرة والأوقسات المحسدة .

المادة (٢٣) : إذا تعذر نعزيز المدفوعات أو المصووفسات والنَّسي لا تزيسد قيمتسها فسي الحالة الواحدة على مائة دينار، بمسسنندات أو أيصسالات لأي سسبب مسن الأسباب ، فعلى من قام بالإنفاق أن يقسدم شهادة خطوسة بتوقيعسه تبيسن مقدار هذا الإنفاق وأنه صرف لمصلَّحة الجامعـــة أو الأعمـــال تتعلـــق بـــها على أن تصدق هذه الشهادات مسن الرئيسس.

الجريدة الرسمية

القصل الخاسس الإبـــــانان

المادة (٢٥): تتألف إير ادات الجامعة مما يلي: ~

الموارد المالية للجامعة المنصوص عليها في القانون.

 مخصصات كليات المجتمع والكليات الجامعية المرصودة في قانون المو از نه العامة.

٣. إيرادات رسوم الامتحان الشامل لامتحان الشهادة الجامعية المتومنطة لكليات المجتمع وشهادة التأهيل النربوي.

المادة (٢٦): يعد مدير الشؤون المالية والإدارية نماذج ابصالات القبض الرئيسية والفرعية والقسائم ذات القيمة الماليسة المحددة

المادة (٢٧): يتم قبض الإيرادات لحساب الجامعة بموجب ايصالات يعطسي الدافسع نسخة منها ويجري قيد جميع المقبوضات في حساب الفصل والمادة المتعلقين بها في الموازنة للسنة المالية الجارية ، ويصدر الرئيس التعليمات الخاصة بساجراءات قبصسها وتسميلها وحفظمها وإيداعهما، والإجـــراءات الواجب اتباعها في حالمة فقيدان أي من هسده

المادة (٢٨) : تودع أموال الجامعة في البنوك التسمي يعتمدها الرئيس ، ويحدد الحد الأعلي للارصدة النقدية التي يجوز الاحتفاظ بسمها فسي صنسدوق الجامعسة على أنه لا يجوز استعمال أمسوال الجامعسة بعد قبضها وقبل إيداعها لغير الأغراض المعدة لذلك لأي سبب مــن الأسـباب.

الجامعة الحصول على تسهيلات مالية مسن البنوك والمؤسسات الماليسة لمواجهة أي عجز ناتج عن عدم توفر السيولة وذاـــك بقــرار مــن مـجـــس التعليم العالي بناءا على تنسيب من مجلسس الجامعة.

المادة (٣٠) : ترد الإيرادات المقبوضة لحســـاب الجامعــة لمــن دفعــها فـــي الحـــالات

اد الجازت ذلك انظمـــة الجامعــة والتعليمــات والقــر ارات الصــادرة

ب. إذا كانت الإيرادات قد استوفيت دون حق أو خطــــا ، ويتـــم الــرد فـــي هذه الحالة بموافقة مدير الشؤون الماليــــة والاداريـــة، إذا لـــم تتجــــاوز (١٠٠٠) ألف دينار ، أما إذا زاد المبلغ على ذلك ، فيدّ بمو افقة الرئيس وبتنسيب من مدير الشؤون الماليسية والإداريسة .

## القصل السادس السلسف والأمانسسات

المادة (٣١): تصرف العلفة في أي من الأوجه التالية ويتـــم تحديــد قيمتــها و التصــرف بها ومراقبتها وفقًا لتعليمات خاصة تصدر عـــن الرئيــس:

أ. السلغة الدائمة للموظف الموكل له تغطية نفقــــات نثريـــة متكـــررة .

 ب٠ السلفة المؤقتة لشراء لوازم محددة أو تاديـــــة خدمـــة أو تتفيـــذ أشــــغال معينة أو مواجهة نفقات طارئــــة.

ج · السلفة الخاصة لتغطية دفعة مقدمة علسى حسساب المشاريع .

د السلفة الخاصة بالبحث العلمي لأي من الباحثين الحساصلين على دعم مالي لبحوثــهم.

المادة (٣٢) : لمجلس التعليم العالي ، بناء على تنسيب الرئيسس صسرف سسلفة مسن أموال الجامعة لتغطية نفقات أو خدمات عامة لم يرصد لها مخصصات في الموازنة ، على أن تسدد تلك السلف بموجب ملحق الموازنة أو من موازنة السنة التاليـــــة .

للرئيس الموافقة على إصدار سلفة ماليــة لأي مـن الأغـراض التاليـة: علمي من العاملين في الجامعة ، علي أن تسيدد بعيد انتهاء المهمية وعودة المكلف من الســـفر

ب) مسلفة بعثمة علميسة او تورة تدريبيسة او تسامين صحبي أو تكساليف طباعة اطروحة ، أو نفقات تَذَاكر سَــفر أوَ أي نفقــة اخــرَى مقــررة ، وفقا للأنظمة والقرارات المعمول بها فـــي الجامعــة ، علــي أن تســدد السلفة في هذه الحالسة من المسالغ النسي يستحقها الشخص السدي

ج) سلفة رواتب للذين يتم تعيينهم لأول مـــرة فـــي الجامعــة مـــن أعضـــاء هيئة التدريبس والمحاضرين المتغرغيبن ومساعدي التدريبس والمعارين المعينين بعقود والموظفين ، وذلـــك خـــلال الأشـــهر الثلاثـــة الأولى من تعيينهم ، على أن لا تتجاوز السلفة ثلاثة أمثال الراتب

الشهري الإجمالي ، وعلم أن لا تتجماوز (١٥٠٠) السف وخمسمائة دينار ، وتسدد من راتب المستلف على النبي عشر قسطا على الأكثر ابتداء من الشهر الذي يلي الشهر الذي صرفت السلفة فيه.

المادة (٣٤) : يكون الموظف الذي صرفت له السلفة مسؤولا بأموالمه الخاصمة عمن قيمة السلفة وعليه أن يثبت استخدام ما أنفسق منسها لملاغسراض المحسدة لها ، وذلك بوثائق ومستندات تعزز ذلك . وتقديم ما يثبت رصيدها النقدي ، وعلى مدير الشؤون المالية والإداريـــة أو مــن يفوضــــه مراقبـــة حركة هذه السَّلفة والتحقق منن أنسها استعملت أو أنسها ستستعمل في الأغراض المحددة لسها .

المادة (٣٥): أ) تسدد السلفة الدائمة قبل اليوم الأخير من نهايـــة السنة الماليـة ، وفــي حالة عدم تسديدها يتم اقتطاعها مسن راتسب من صرفت له دفعة واحدة ، وإذا لم يكن ذلك كافيا تسدد السلفة من راتـــب الشـــهر التـــالـي .

ب) تسدد السلفة المؤقتــة عنــد انتــهاء الغــرص أو إنجــاز المهمــة التــي

صرفت من أجلها . ج) تسدد السلفة الخاصة المتعلقة بالمشاريع وفقا لنصوص العقد المنظم

تسويتها ، فيتم تسديدها عند عودتــه مباشــرة .

ه\_) تسدد سلفة البحث العلمي حسب مراحك خطة البحث مع مراعاة الفقرة (ا) من هذه المـــادة.

و) في حالة انتهاء خدمة الموظف الذي صرفت لـــه السلفة ، تسترد منــه السلفة أو رصيدها دفعة واحسدة .

المادة (٣٦): يقيد في حساب الأمانات أي مبلغ دفع الجامعة لهم يسرد عليه نسص فسي موازنتها أو تسم قبضه لحساب أي جهة لخرى . وتعدون التفاصيل الخاصعة بهذا المبلغ في سجل الأمانات ويخضسع هذا المبلع مسن حيست طريقة قبضه وقيدده وصلاحية صرف الأحكم هذا النظمام . وأمما الأمانات الأخرى التي ترد الجامعة صمن شــروط خاصـة فتخضـع فـي رِدها أو صرفها وفقاً لئلك الشروط سواء كـــان ردهــا بعينــها أو بطرَيقـــة اخرى تحقق مصلحة الجامعة.

المادة (٣٧): كل أمانة لا يطالب بها بعد مرور خمس سنوات مدن اساري المسادية القيد إيرادا لحساب الجامعة ، على أن يتم تبليل عساحت الاماسا بالمراجسة لاستردادها أو الإعلان عن ذلك في مكان بسارز سد المامساك ، أو بساي وسيلة أخرى يقررها الرئيس قبل انتهاء تلسك المسده

# الفصل السابع البيات والبطائات الحسابات والسجلات والنماذج والبطائات

- المادة (٣٨): 1) يحدد مدير الشمون المالية والإدارية أنسواع و أشمكال المسجلات والنماذج والبطاقات التي يجب مسمكها واستعمالها وتنظيمها لإنبسات وضبط الشؤون المالية في الجامعه.
- ب) تنظم حسابات الجامعة وتحدد الصول مسكها وفق خطسة محاسبية تنسجم مع تصنيف الموازنة وترقيمها.
- المادة (٣٩): تحفظ المستندات والنماذج والسجلات المالية والإدارية المستعملة في الجامعة لمدة لا تقل عن سبع سنوات بعد انتهاء العمل بها ويجوز إتلافها بعد ذلك وفقا للتعليمات التي يصدر هسا الرئيس ، ولسه أن يوافق على تسليم أي من هذه السجلات والوثائق إلى الجسهات الرسمية المعنيسة لتوثيقها .

## القصل الثامن الرقابة الداخلية والتقارير

المادة (٤٠): ينشأ في الجامعة جهاز للرقابة الداخلية يرتب ط مديسرة بالرئيس، و تحدد مهامة وواجباته بموجب تعليمات بصدر هما مجلس العمداء، على ان تقدم التقارير الشهرية والسنوية إلى الرئيس .

المادة (٤١) : أ) يقدم مدير الشؤون المالية والإدارية للرئيس تقريــــرا ماليـــا كـــل ثلاثـــة

أشهر، عن الوضع المالي للجامعة ، يبين فيسه الإيسر ادات والنفقسات . ب) يرفع الرئيس السي مجلس التعليسم العسالي التقريسر السسنوي المسالي والحساب الختامي في موعد اقصساه ثلاثسة اشسهر مسن انتسهاء السسنة المالية .

# الفصل التاسع أحكام عامـــــة

الجريدة الرسمية

- المادة (٤٢): يحدد الرئيسس بموجب تعليمات يصدرها بناء على تنسيب مدير الشؤون المالية والإداريسة الوظائف التي يطلب من شاغليها تقديم كفالات مالية ، و مقادير هذه الكفسالات وشروطها .
- الماد (٤٣): يزود مدير الشؤون المالية والإدارية في الجامعة بنســخة عـن كــل عقــد أو اتفاق يرتب للجامعة أي حـــق أو يرتــب عليــها أي الــتزام أو حقــوق مالية، وذلك للاعتماد عليها عند تنفيذ ذلك العقـــد أو الاتفــاق .
- المادة (٤٤): يتم شيطب الديس المعدوم والنقيص والخسيارة في أموال الجامعة النقدية وفقيا للصلاحيات التالية:

  ا بقرار مين الرئيس إذا كيان المبلغ لا يزيد على (١٠٠٠) اليف
- دينار. ب، بقرار من مجلس العمداء إذا كان المبليغ يزيد علي المنا (١٠٠٠) خمسة آلاف (١٠٠٠) السف دينار ، ولا يزيد علي (١٠٠٠)
- ج. بقرار من مجلس التعليم العسالي إذا كسان المبلغ يزيد علسى ( . . . ٥ ) خمسة آلاف دينسار .
- ويشترط فسي جميع الأحوال أن يكون الشطب بناء على تنسيب لجنة يشكلها الرتيسس لهذه الغايسة .
- المادة (٤٥): يحدد الرئيس الوظائف النسي تقتضى طبيعتها تركيب هاتف ملزلي لشاغليها او تزويدهم بهاتف خلوي، وتتحمل الجامعة في هذه الحالمة رسوم تركيب الهاتف ونقله والاشستراك به وثمن الجهاز أسا أجبور المكالمات الداخلية فتحدد الجهة التي تتحملها بعوجسب تعليمات يصدرها الدئيس،
- المادة (٤٦): يصدر المجلسس التعليمات اللازمة لتنظيم الأمور المالية المتعلقة بالمادة (٤٦): بالجامعة وبخاصة تحديد ما ياسي:
- المبالغ التي نساهم به الجامعة في رحانت الطلبة وانشطتهم
   الرياضية، والثقافية ، وغيرها .
- الرياضية، والتقافية ، وعير ها . ب) المخصصات المالية لكل كلية أو وحدة من نفق ال الضيافة والحف لات وطريقة صرفها .

attil an fight

7704 الجريدة الرسمية

المادة 1 ٥-يصدر الرئيس التعليمات التنفيذية اللازمة لتطبيق هذا النظام بما لايخالف احكامـه

او يتعارض معه •

ئــذير رشيد

وزيسر الصناعة

والتجارة ووزيسر التمسوين

الدكتور هاتسي الملقي

### الحسن بن طلال 1114/6/77

وزيــر الصحة

والرعاية الصحية

الدكتور الثبرف الكردي

نائب رئيس الوزراء لشؤون رئيس الوزراء نائب رئيس الوزراء لشؤون ووزير الدفساع الخدمات ووزير الاعلام التنمية ووزير الخارجيــة الدكتور عبدالسلام المجالي الدكتور عبدالله النسور السدكتور جسواد العنانسي وزير التربية والتعليم وزيــر وزير الاوقاف والشؤؤن وزيـــر العــــدل ووزير التعليم العالي والمقدسات الاسلامية السيعمل رياض الشكعة الدكتور محمد حمدان الدكتور عبدالسلام العبادي الدكتور محمد مهدي الفرحان وزيــر النقل ووزير وزيــــر الثقافة وزيـــر دولة للشؤون وزيـــر البريد والاتصالات ووزيـر الشباب البر لمانية والقانونية التخطيط سسسامي قعوة طلال سطعان الحسن الدكتور خالد الزعبي السدكتورة ريسما خلف وزيـــر الشؤون البلدية وزيـــر الاشغال وزيـــر دولة لشؤون والسقرويـة والبيئة وزيـــر العامــة والاسكان رئساسة الوزراء الـــداخاية تسوفيق كريشان السمهندس ناصر اللوزي

سعد الدين جمعة

وزيـــــر الطاقة

والثروة المعدنية

محمد صالح الحوزائي

وزيسر وزيـــــر وزيـــــر وزيــــر الـــمالية وزيـــر الزراعـة التنمية الاجتماعية السياحة والأثار التنمية الادارية سليمان حافظ مجعم الفريشة الدكتور محمد خير مامسر الدكتور بسام العموش عقل بلتاجي

وزيسر

المسسياه والزي

الدكتور منذر حدادين

الجريدة الرسمية

7707

ج- المخصصات المالية لكل كلية او وحدة ، من نفقات المؤتمرات وبـدلات

- د- بدل الانتفاع من مرافق الجامعة ومساكن العاملين ومنازل الطلبة وشروط تأجيرها وكيفية دفع هذه البدلات والالتزامات المترتبة على المتنفعين بها •
- هـ بدل الدورات التدريبية التي تنظمها الجامعة صرف تعويض مسؤولية مالية لموظفي الجامعة ، لمن تقتضي طبيعة عملهم تقاضيها بما فيها تحديد قيمة ذلك التعويض وشروط دفعه
- ز- اجور ومكافآت العاملين في الامتحان الشامل لطلبة الشهادة الجامعية المتوسطة والتأهل التربوي •

المادة٤٧-لمدير الشؤون المالية والادارية حق تفويض أي من صلاحياته المنصوص عليها في هذا النظام الى أي موظف مالي في الجامعة تقتضي طبيعة عمله ذلك على ان يكون التفويض خطيا ومحددا بموافقة الرئيس •

المادة ٤٨ على كل موظف تكون بحيازته اوراق مالية او وثائق ذات قيمة مالية تعبود للجامعة ان يحفظها اما في البنك المعتمد او في صندوق حديدي خاص في الجامعة •

المادة٤٩-عند وقوع اختلاس او نقص في اموال الجامعة او تزوير في سجلاتها ودفاترها وقيودها يترتب على الموظف المسؤول عن تلك الاموال والسجلات والدفساتر والقيود ان يعلم مدير الشؤون المالية والادارية ليتولى بدوره تبليسغ الرنيس لاتخاذ الاجراءات المناسبة •

المادة٥٠٠-يصدر الرئيس تعليمات يحـدد بموجبها الأسس الخاصة بتنظيم العلاقـة والارتبـاط بين الاجهزة المالية في الجامعة غير المرتبطة مباشرة بوحدة الشــؤون الماليــة والادارية .



لمكذا حند إلأحهل

الجريدة الرسمية الجريدة الرسمية

> ب. الانصال بمصادر توريد اللوازم داخـــل المملكـــة وخارجــــها ، وتزويـــد اللجنة والجهات الأخسرى المختصسة بشسراء اللسوازم فسي الجامعسة بالمعلومات التي تتوافر لديها عن تلك المصادر .

ج. تحديد أنواع ونمساذج السنجلات والمسسستندات التسسى يجسب تنظيمها واستعمالها ومسكها لإثبسات وضبط شؤون اللسوازم

المادة (٤): مع مراعاة أحكم المسادتين (٢١) ، (٣٠) من هنذا النظمام يتسم شسراء اللَّوازم وفقا للصلاَّحيات التالية علـــى أن يراعـــى الحصـــول علـــى اللـــوازم بافضل الأسعار والشمروط ودرجمة الجمودة والعممل علمسي استندراج العروض كلما أمكن ذلــــك :

7707

بقرار من رئيس القسم الأكاديمي او مدير الدائرة إذا كانت قيمة اللوازم لا تزید علی (۱۰۰) مئة دینار.

بقرار من مدير اللوازم إذا كانت قيمة اللوازم لا تزيد على (٥٠٠) خمسمائه دينار .

 ج- بقرار من عميد الكلية المتوسطة إذا كانت قيمة اللوازم لا تزيد على (٤٠٠) اربعمائه دینار .

د - بقرار من عميد الكلية الجامعية إذا كانت قيمة اللوازم لا تزيد على (۰۰۰ دینار) خمسمائه دینار .

 هـ - بقرار من العميد في الجامعة أو مدير الوحدة إذا كانت قيمة اللو ازم لا تزید علی (۱۰۰۰) الف دینار .

و- بقرار من مدير الشؤون المالية والإدارية إذا كانت قيمة اللوازم لا تزيد على (٢٥٠٠) ألفين وخمسمائة دينار .

ز- بقرار من الرئيس إذا كانت قيمة اللوازم لا تزيد على (٥٠٠٠)

المادة (٥): أ) إذا زانت قيمة اللوازم على (٥٠٠٠) خمسـة آلاف دينـار واحم تتجـاوز (١٠٠٠٠ ) عشرة آلاف دينار فيتسم شسراؤها بقسرار مسن العميسد فسي الجامعة أو مدير الوحدة بناء على تنسيب لجنسة يشكلها الرئيس لمدة سنة واحدة من ممثل عن كل من دائرة اللوازم ووحسدة الشـــؤون الماليـــة والإدارية والجهة المعنية باللوازم، وتعقـــد اجتماعاتــها بحضــور جميـــع أعضائها ونتخذ تنسيباتها باجماع أو باكثرية أراء اعضائها وللرئيس تشكيل أكثر من لجنة لتنفيذ أحكام هـــذه الفقــرة.

ب) إذا زانت قيمة اللسوازم المسراد شسراؤها علسى (١٠٠٠٠) عشسرة الاف 

المادة (٦) : أ) يقدم طلب شراء اللوازم إلى دائرة اللوازم قبل مدة تكفي للقيام بإجراءات الشراء بما في ذلك إحالة الطلب للجنة المختصة.

ب) يتم شراء اللوازم بموجب طلب صدادر عن الرئيس أو العميد أو المدير أو ممن يفوضه كل منهم بذلك خطيا، على أن ينضمن طلب الشراء وصنفا وافيا للوازم المطلوب شـــراؤها ومواصفــات كاملـــة لـــها او أن يرفق الطلب بتلك المواصفات ويترتب على الجهـــة التــي تطلــب شراء أي لوازم أن تعزز طلبها بشهادة خطية تؤكـــد فيــها عــدم توافــر تلك اللوازم في مستودعاتها .

4404

# القصل الثاثث

المادة (٧) : تتولى دائرة الهندسة في الجامعة مــا يلـي :

تنفيذ الأشغال الخاصــة بالجامعــة . ب) الإشراف على الأشغال التي ينفذهـا المتعـهدون ، ومراقبـة تنفيدهـا ، إما مباشرة بو اسطة الدائـــرة او باشــتر اك مــع متعــهدين آخريــن او

ج) فحص الأشغال الخاصة بالجامعة وتسلمها .

المادة (٨) : تتولى دائرة الصيانة مسؤولية القيام بأعمــال الصيانـة للأشـغال والأجـهزة الخاصة بالجامعة إما مباشرة أو عن طريق المتعهدين وفقا للصلاحيات المنصوص عليها في هذا النظـــام .

المادة (٩) : أ) يتم تنفيذ الأشغال وفقا للصلاحيات التالية ، على أن يراعى في ذلك تنفيذ الأشغال بأفضل الاسمعار والشروط ودرجمة الجمودة باستدراج عدد مناسب من العروض كلما أمكن ذلك :

١. بقرار من عميد الكلية المتوسطة إذا كانت كلفــــة الأشـــغال لا تزيـــد

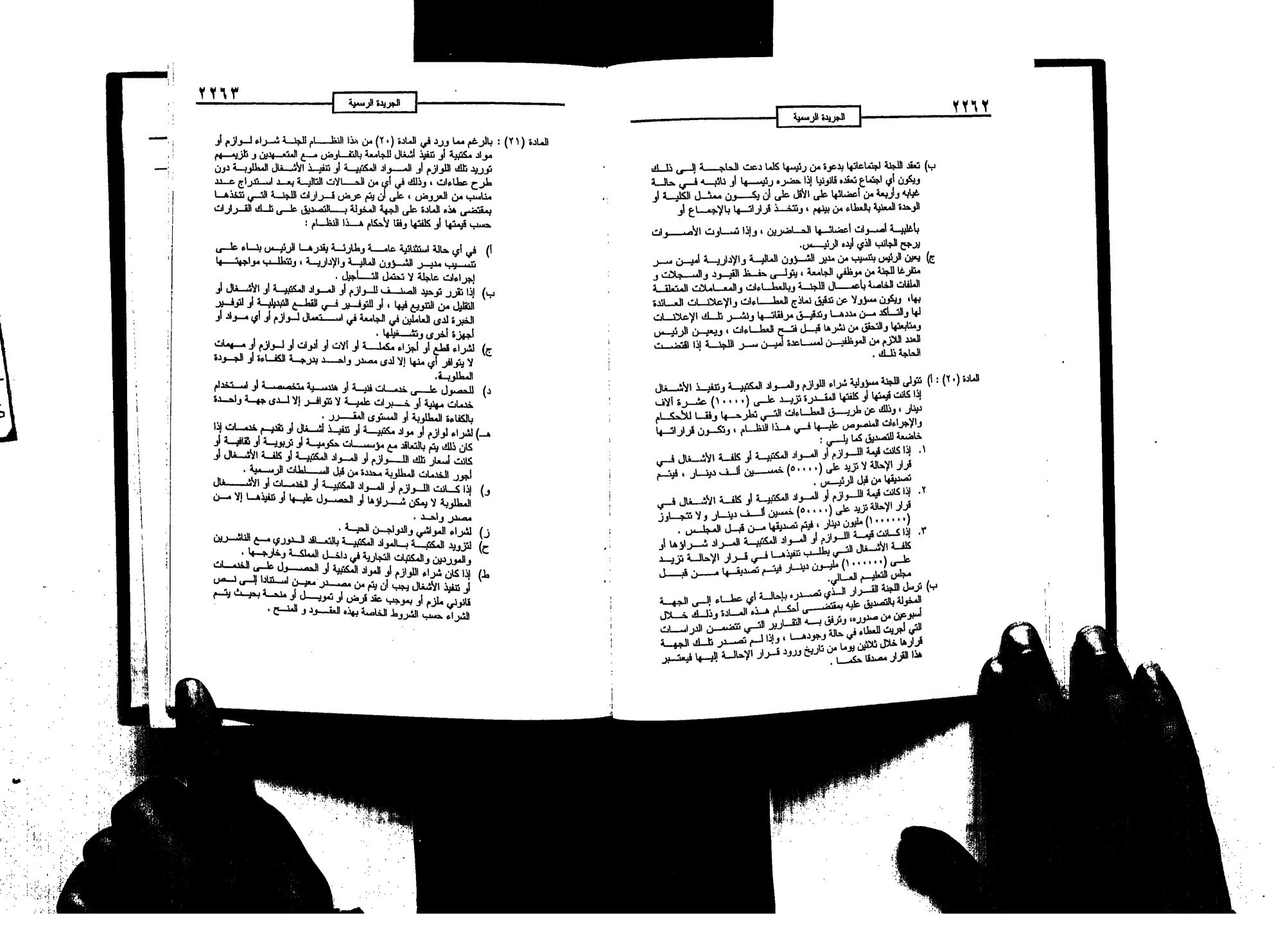
على (٠٠٠) أربعمائه دينـــار ٠ بقر آر من عميد الكلية فـــي الجامعــة إذا كــانت كلفــة الأشــغال لا

تزید علی (۰۰۰) خمسمالة دیدــار . ٣. بقرار من عميد الكلية فـــي الجامعــة أو مديــر دائــرة الهندســة أو مدير الوحدة أدا كانت كلفة الاشغال لا تزيد على (١٠٠٠) السف

 بقرار من مدير الشؤون المالية والإدارية إذا كـــانت كلفــة الأشـــغال لا تزيد على (٠٠٠٠) الفين وخمســمائة دينـــار .

attil air fight

att in 12d



ج) للجنة تأجيل فتح صندوق العطاءات لمدة لا تتجاوز سبعة أيام بعد
 الموعد المحدد لفتحه على أن تبين أسباب التاجيل في قرارها .

المادة (٣٠): أ) إذا طرح عطاء وكان عدد العروض المقدمة له يقل عن ثلاثة في هذه الحالسة إعادة العروض إلى أصحابها دون فتحها والإعالان مرة أخرى عن العطاء ، وإذا كان عدد العروض الواردة بعد الإعلان الثاني يقل عن التين ، أو كانت تلك العروض غير مناسبة لأي سبب من الاستباب ، أو كانت الاستعار أو الشروط التي وردت في العروض المقدمة غير معقولة أو مقبولة ، أو كانت العروض ناقصة وتعذر إكمالها ، في تربع على اللجنة في أي حالة من هذه الحالات رفع الأمر السي الجهة المخولة بالتصديق على القرار ، ويجوز لتلك الجهة بناء على تتسيب من اللجنة الموافقة على الغاء العطاء وتكليفها بشراء الليوازم أو المواد المكتبية أو تتفيذ الاشغال المقررة عن طريق التلزيم المباشر بعد التفاوض مع المتعدين على أفضل الأسسعار والشروط .

ب) يجوز للجنة النظر في العطاء وإصدار القسرار المناسب فيه إذا كان عدد العروض المقدمة لا يزيد على اثنيسن وذلك إذا ثبت للجنة لأسباب تبينها في قرارها أن اللسوازم أو المسواد المكتبية أو الأشغال المطلوبة لا يتساجر بها أو يقدمها أو يقوم بتنفيذها إلا المشستركان الاثنان في العطاء .

المادة (٣١): أ) يترتب على اللجنة التقيد عند الإحالة بافضل العروض المستوفية لشروط دعوة العطاء وأنسب الأستعار مع مراعاة درجة الجودة المطلوبة وإمكانية النتفيذ ضمن المدة المحددة ومسدى قدرة المتعهد أو المقاول أو المستشار للقيام بالعمل المطلوب حسب الشسروط والمواصفات.

ب) إذا وجدت اللجنة أن الأسمار المقدمة في أي عطماء مرتفعمة أو لا تتناسب مم التقديرات الموضوعة الموازم أو المسواد المكتبية أو الأشغال المطلوبة ، فيترنب عليها اتخاذ أحد الإجمراءات التالية :

التفاوض مباشرة مع صحاحب العرض الأقرب إلى التقديرات الموضوعة لتخفيض استعاره إلى المقدار الدذي تدراه اللجنة مناسبا.

الغاء العطاء والتفاوض مباشرة مسع الذيسن اشستركوا فيسه أو مسع غيرهم للحصسول علسى الاسسعار والشسروط المناسسبة، وتلزيسم اللوازم أو المواد المكتبيسة أو الاشسغال المطلوبسة بموجسب تلسك الاسعار والشسروط.

l III I a a a

٣. إعادة طرح العطاء.
 ج) تخضع القرارات التي تصدرها اللجنة بمقتضى أي بند من البنود (٢،٢،١) من الفقرة (ب) من هذه المسادة للتصديق من قبل الجهة المختصة بذلك بموجب أحكام هذا النظام.

الجريدة الرسمية

المادة (٣٢): للجنة الاستعانة بأي خبير أو فني أو ذي اختصاص من العاملين في الجامعة أو غيرهم في در اسة أي عطاء أو العروض المقدمة فيه أو أي موضوع آخر مما يدخل ضمن اختصاصها بمقتضى احكام هذا النظام و تصرف لذلك الخبير أو الفني أو صاحب الاختصاص المكافأة التي يحدد الرئيس مقدارها بناء على نتسيب اللجنة ، على أنه لا يجوز له الاتصال بأي من ذوي العلاقة أو المصلحة في العطاء أو الموضوع الذي كلف بدر استه أو مناقشته فيه إلا بحضور اللجنة أو من يفوض اليه ذلك من أعضائها .

المادة (٣٣): لا يقبل العرض الدي يقدم بعد التاريخ المحدد لتقديم العروض ، ويشترط في العرض أن يكون موقعا من مقدمه أو وكيله القانوني بموجب وكالمة ترفق بالعطاء وذلك تحت طائلة رفضه .

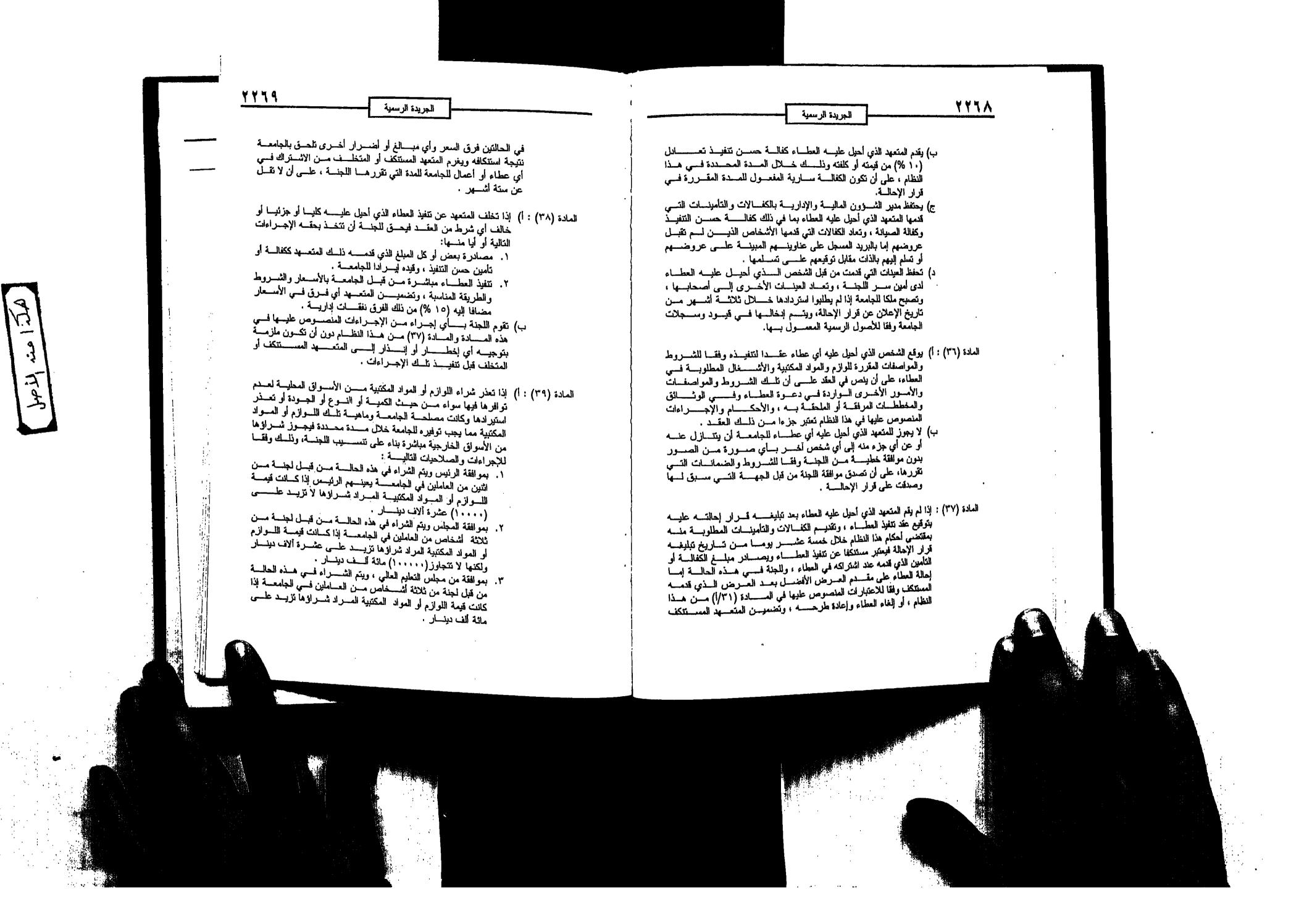
المادة (٣٤): أ) لا يجوز لأي من العـاملين فـي الجامعـة الاشـنراك فـي أي عطاء خاص بها ، أو تلزيمه توريد لوازم أو مـواد مكتبيـة أو تتفيـذ أشـخال للحامعـة .

ب) لا يجوز أن يشترك أي شخص بما في ذلك أعضاء اللجنة في أصدار قرار إحالة أي عطاء للجامعة أو شراء لسوازم أو مواد مكتبية أو تنفيذ أشغال لها إذا كان بينه وبين أحد المتعهدين المحال عليهم العطاء قرابة أو مصاهرة حتى الدرجة الثالثة .

العطاء الرابه او مصافره على الربطة والفنية والكتب والمكتبات ج) يجوز للجامعة شراء الملكية الأدبية والفنية والكتب والمكتبات الخاصة من العاملين فيها ، وفقا الأحكام هذا النظام .

المادة (٣٥): ا) بعد تصديق قرار الإحالة من الجهة المخولة بذلك يبلي المتعبهد المذي المادة (٣٥): ا) بعد تصديق قرار الإحالية خيلا مدة اقصاها (٢١) واحد وعشرون يوما من تاريخ التصديق ، ويؤخيذ توقيعه أو توقيع وكيلسه القانوني المفوض إليه التبليغ، وإذا تعذر تبليغيه بهذه الطريقة فللجنبة إجراء التبليغ بواسطة النشر في صحيفية يومية محلية واحدة على الأقل أو بواسطة النكس أو الفياكس .

At: I am flood



المادة (٤٦): تباع اللوازم التي لا تحتساج اليها الجامعة أو غير الصالحة بموافقة الرئيس بواسطة لجنة يؤلفها لهذا الغرض من ثلاثة من العساملين في الجامعة وتباع بالطريقة التي تراها تلك اللجنسة مناسبة لمصلحة الجامعة وفقا للأحكام التالية:

ًا) بموافقة مديرً الشؤون المالية والادارية إذا كـــان ثمــن بيــع اللــوازم لا يزيد على (١٠٠٠) الف دينــــار .

ب) بمو افقة الرئيس إذا زاد ثمن بيع اللوازم علسى (١٠٠٠) السف دينسار.

المادة (٤٧): تباع منتجات المشاريع الزراعيسة الخاصسة بالجامعسة والتسي يقررها المدادة (٤٧): الرئيس بموجب تعليمات يصدرها لسهذا الغسرض.

المادة (٤٨): أ) مع مراعاة أحكام الفقرة (ب) من هـذه المـادة يتـم إهـداء اللـوازم من الجامعة وفقا للصلاحيات التاليـة:

١. بقرار من الرئيس إذا كانت قيمــة اللـوازم المـراد إهداؤهـا لا تزيد على (١٠٠٠) الف دينار في المــرة الواحـدة ، علـى أن لا يزيد مجوع قيمة اللوازم المــهذاة بـهذه الطريقـة خــلال المـنة الواحدة على (٠٠٠٠) خمسـة ألاف دينـار

٢. بقرار من المجلس إذا زادت قيمسة اللسوازم علسى (١٠٠٠) السف
دينار ولسم نتجاوز (٠٠٠٠) خمسة الاف دينار في المسرة
الواحدة ، على أن لا تزيد مجموع قيمسة اللسوازم المسهداة بسهذه
الطريقة خسلال السنة الواحدة على (١٠٠٠٠) عشرة ألاف

٣. بقرار من مجلس التعليم العالي إذا زادت قيمة اللوازم المراد اهداؤها على (٥٠٠٠) خمسة آلاف دينار في المرة الواحدة . بستتنى من احكام الفقرة (ا) من هذه المادة اللوازم التي يتم شراؤها وفقا لأحكام هذا النظام لاهدائسه لزوار الجامعة والوفود القادمة اليها، كما تستتنى من تلك الأحكام اللوازم التي يتم شراؤها وفقا لأحكام هذا النظام ليحملها المسؤولون في الجامعة عند سفرهم إلى خارج المملكة لتقديمها كهدايا باسم الجامعة التي يزورونها .

المادة (٤٩): أ) يتم إتلاف اللوازم غير الصالحة التي تستدعي طبيعتها إتلافها كالمواد الغذائية والكيميائية أو أي لوازم لا يمكن الاستفادة ملها وبيعها وفق أحكام هذا النظام وتشطب قيودها كما تشطب قيسود

المادة (٤٣): أ- يقدم المتعهد الذي قسام بتسليم لسوازم أو أشسغال بموجسب أي عطساء كفالة صيانة تعسسادل (٥ %) مسن القيمسة إذا كسانت تلسك اللسوازم أو الأشغال تتطلب ذلك علسى أن تكسون الكفائسة سسارية المفعسول للمسدة المقررة في قرار إحالة العطساء.

ب- يقدم المتعهد الذي قام بتسليم لوازم أو السخال بموجب أي عطاء كفالة ضمان حسن مصنعية خطية تضمن اللوازم الموردة أو الأشغال المنفذة التي لا يمكن فحصها من العيوب المصنعية، وضمانتها لمدة عام من تاريخ التسلم الفعلي إضافة لما ورد في الفقرة (أ) من هذه المادة للوازم التي لا تتطلب طبيعتها تقديم كفالة صيانة .

## الفصل الثامن إدخال اللوازم وإخراجها وصرفها وبيعها وإهداؤها وشطبها وجردها

المادة (٤٤): ا) يجري إدخال اللوازم في قبود المستودعات بعد تسلمها مباشرة على أن تكون معززة بمحضر التسلم أو بسامر شراء اللوازم والفاتورة أو بوليصة الشحن الخاصة بها ، ومستند إدخال على النموذج المقرر موقعا من المسؤول أو المسؤولين من موظفىي المستودع .

ب) لا تسجل اللوازم القابلة لملاستهلاك الفسوري عند اسستعمالها و التسي لا تزيد قيمتها على (١٠٠) مئة دينار في سسجلات المسستودع ، علسى أن تدرج على الفاتورة الخاصة بتلسك اللوازم شسهادة بطبيعتسها يوقعسها الشخص الذي أصدر قرار شسرائها .

المادة (٤٥): يتم صرف اللوازم وإخراجها من المستودع وإعسادة اللسوازم الفائضة أو غير الصالحة للمستودع علسى النمساذج المقررة وفقسا للتعليمسات التسي يصدرها الرئيس.



عكذا مند المول

\*\*

الجريدة الرسمية

الجريدة الرسمية

7777

الفصل العاشر احكام عامسة

المادة٥٦٥-يحدد الرئيس الجهة المخولة بالتوقيع نيابة عـن الجامعـة على العقـود والاتفاقيـات التي تنظم تنفيدا للقرارات الصادرة عن اللجنية واللجيان الفرعيية المنصوص عليهيا في هذا النظام •

المادة٥٦٥-لايجوز اجراء أي محـو او حك او شطب في الدفـاتر او السجلات او الطلبـات او المستندات المتعلقة باللوازم والمواد المكتبية او القيام باي اضافة اليها او بين سطورها ، ويجب ان يتم التصويب لاي قيد بالحبر الاحمر وان يوقع عليه الشخص الذي قام به ، بالأضافة الى توقيع الشخص الذي سلم او تسلم اللـوازم او المـواد المكتبية التي وقع الخطأ في قيدها •

المادة٥٨٥-إذا تسبب أي من العاملين في الجامعة او سواهم في فقد او اتــلاف لـوازم او مـواد مكتبية او اشغال عن قصد او بسبب الخطأ او الاهمال وكانت قيمية هيذه الليوازم او المواد المكتبية او كلفة الاشغال تزيد على مئة دينار يشكل الرئيس لجنة للتحقيق في الموضوع تقدم نتائجه اليـه لاتخـاذ القرار المناسب بشـانه حفاظـا علـي امـوال الجامعة ، وامـا اذا كانت تلك القيمـة او الكلفـة اقـل مـن منـة دينـار فيتخـد القرار المناسب في الموضوع من قبل العميد او المدير المختص مع شطب قيـود اللـوازم المفقودة وفقا للصلاحيات المنصوص عليها في المادة (٤٩) من هذا النظام ٠

المادة ١٥-يتم تأجير الاموال المنقولة او غير المنقولة التي تعود ملكيتها للحامعة اذا كانت فائضه عن حاجتها او كانت معدة للتأخير او الاستثمار كما يتم استنجار مثل تلك الاموال لتغطية حاجات الجامعة وفقا للشروط والتعليمات التي يصدرها المجلس

1994/0/77

المادة ٢٠-للرئيس بناء على تنسيب مدير الشؤون المالية والادارية اصدار التعليمات التنفيدية

اللازمة لتطبيق هذا النظام على ان لاتتعارض مع احكامه او تخالفها •

الحسن بن طلال

رئسيس الوزراء نائب رئيس الوزراء لشؤون نانب رئيس الوزراء لشؤون ووزير الدفساع الخدمات ووزير الاعلام التنمية ووزير الخارجية الدكتور عبدالسلام المجالي الدكتور عبدالله النسور السدكتور جسواد العنانسي وزيـــر وزير النربية والتعليم وزير الاوقاف والشؤون وزيــــر ووزير التعليم العالي العسدل والمقدسات الاسلامية الـــعمل رياض الشكعة الدكتور محمد حمدان الدكتور عبدالسلام العبادي الدكتور محمد مهدي الفرحان وزيـر النقل ووزير وزيـــر الثقافة وزيـــر دولة الشؤون وزيـــر البريد والاتصالات ووزيــر الشباب البر لمانية والقانونية التخطيط سيسامي قموة طلال سطعان الحسن الدكتور خالد الزعبي الدكتورة ربيسما خلف وزيــر الشؤون البلدية وزيـــر الاشغال وزيـــر دولة لشؤون وزيـــر والــقرويـة والبيئة العامــــة والاسكان رئــاسة الوزراء الــداخلية تسوفيق كريشان السمهندس ناصر اللوزي سعد الدين جمعة نـــذير رشــيد وزيسر المنحة وزيـــــر الطاقة وزيــــر وزيـــر الصناعة والرعاية الصحية

وزيـــــر وزيـــــر وزيسر وزيسسر وزيـــر الـــمالية الزراعــة التنمية الاجتماعية السياحة والأثار سليمان حافظ التتمية الادارية الدكتور محمد غير مامسر عتل بلتاجي الدكتور بسام العموش

والثروة المعدنية

محمد صالح الموزائي

والتجارة ووزبـــر التمـــوين

الدكتور هاني الملقي

المـــياه والزي

الدكتور منذر حدادين

الدكتور اشرف الكردي

وزيــــر

التتمية الاجتماعية

الدكتور محمد لحير مامسر

وزيـــر

السياحة والاثار

وزيـــر

النتمية الادارية

الدكتور بسام العموش

وزيــر

المالية ،

7 444

# نحلطسن بنصلال نائب مهلالة الملك المعظم

الجريدة الرسمية

بمقتضى المادة (31) من الدستـــــور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريـخ ١٩٩٨/٦/٦ نأمر بوضع النظام الآتي :-

نظام رقم (٣٩) لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام رواتب وعلاوات افراد قوة الامن العام

المادة ١- يسمى هذا النظام ( نظام معدل لنظام رواتب وعلاوات افراد قوة الامن العام لسنة ١٩٩٨) ويقرأ مع النظام رقم (١٠) لسنة ١٩٦٦ المشار اليه فيما يلي بالنظام الاصلي ، وما طرأ عليه من تعديل كنظام واحد ويعمل بـه اعتبارا من تاريخ ١٩٩٨/٦/١ .

المادة٢- يلغى نص البند (٢) مـن الفقرة (أ) مـن المادة (٢) مـن النظام الاصلـي ويستعاض عنه بالنص التالي:-

-2- يحدد الراتب الاساسي والعلاوة وعلاوة الادارة الشهرية للضباط مـن حملة الرتب التالية وفقا لمايلي:-

> فريق اول - الراتب الاساسي ۸۰۰ دينار العلاوة - الراتب الاساسي ۲۰۰ دينار العلاوة العلاوة علاوة الادارة مدينارا

هكذا منه لأمل

٤- مديرية الشؤون القانونيه٠

٥- مديرية حماية المياه٠

٦- مديرية حماية الهواء٠

٧- مديرية حماية الطبيعة والارض ·

۸- مديرية حماية الرقابة البيئية •

ويكون كل منهم مسؤولا امامه عن الاعمال والمهام المنوطة به و عن حسن سير العمل في مديريته •

المادة ٤- يلغي نص المادة (٦) من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي :--المادة ٦-

تتم تسمية مديري المديريات في المؤسسة بقرار من الوزير بناء
 على تنسيب المدير العام وفي حالة غيابه وبناء على تنسيبه يقرر
 الوزير اختيار احدهم للقيام بأعمال المدير العام ٠

بـ تتم تسمية رؤوساء الاقسام والشعب في المؤسسة بقرار من المدير
 العام بناء على تنسيب مدير المديرية المختص .

المادةه- يلغى البند (٢) من الفقرة (أ) من المادة (١٥) من النظام الاصلي ويعاد ترقيم البند (٣) الوارد فيها ليصبح برقم (٢) ·

المادة٦- يلغي نص المادة (١٧) من النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي:-المادة ١٢-

للوزير تفويض أي من صلاحياته المنصوص عليها في هذا النظام الى المدير العام وللمدير العام تفويض أي من صلاحياته المنصوص عليها في هذا النظام الى أي مدير ويشترط في التفويض ان يكون خطيا ومحددا وحسب مقتضى الحالف

# نحالحسن بنصللا نائب ملالة الملك المعظم

بمقتضى المادة (120) من الدستـــــور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ 1998/7/9 نأمر بوضع النظام الآتي:-

نظام رقم (٤٠) لسنة ١٩٩٨ نظام معدل لنظام تنظيم وادارة المؤسسة العامة لحماية البيئــــــة

الجريدة الرسمية

المادة ١- يسمى هذا النظام ( نظام معدل لنظام تنظيم وادارة المؤسسة العامة لحماية البيئة لسنة ١٩٩٧ المشار اليه فيمايلي بالنظام الاصلي كنظام واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية،

المادة٢- تلغي الفقرة (ب) من المادة (٣) من النظام الاصلي ويعاد ترقيم الفقرة (ج) الواردة فيها لتصبح برقم (ب) ·

المادة٣- يلغي نص كل من الفقرات (ب) و (ج) و(د) من المادة (٥) مـن النظام الاصلي ويستعاض عنه بالنص التالي :\_

**ب- يرتبط بالمدير العام كل من مديري المديريات التالية** :-

١- مديرية تقويم الأثر البيئي.

٢- مديرية الرقابة الداخليــة.

مديرية الشؤون الادارية والمالية .



# اتفقتا على مايلي :

### <u>الفعــــل الأول</u>

## <u>المادة الأولى:</u>

يلتزم الطرفان المتعاقدان بالعمل على التحريـر التدريجـي للتبادل التجاري بينهما لبلوغ منطقة تجارة حرة خلال فترة انتقالية مدتها عشر سنوات من تاريخ دخول هذه الاتفاقية حيز ائتنفيــد وذلـك وفقــا لأحكــام هــده الاتفاقيــة والملاحق المرفقة بها وكدلك بروتوكـول قواعد المنشأ الملحـق بهـا والـتي تعتـبر جميعها جزءا لا يتجزأ منها، وفي إطار ما تقضي به القوانين والأنظمة والإجـراءات السارية في كل من البلدين.

# <u>المادة الثانية : تعاريف</u>

لأغراض هذه الاتفاقية يقصد بالكلمات والعبارات الـواردة أدنـاه، المعـاني المبينة أمامها إلا إذا دل سياق النص على غير ذلك.

### ١ **- الإتفاقية** :

إتفاقية منطقة تجارة حرة بين المملكة الأردنية الهاشميسة والجمهوريسة

# 2 **- <u>الطرفان المتعاقدان</u> :**

المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة الحمهورية التونسية. · الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل :

ولا يدخل في هذا التعريف الرسوم الـتي يتـم تحصيلهـا مقـابل خدمـة محددة مثل رسوم الأرضية أو التخزين أو النقل أو الشحن وغيرها.

الجريدة الرسمية

الرسوم التي تفرضها الدولة الطرف بمقتضى التعريفة الجمركية على السلع

المستوردة وكدلك الرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل التي تفرضها

على السلع المستوردة ولا تخضع لها منتجات الدولة الطرف نفسها، أيا كان مسمى

## 3. القيود غير الجمركية:

هذه الرسوم والضرائب.

التدابير والإجراءات التي قد تتخذها الدولة الطرف للتحكم في الاستيراد من الطرف الآخر وتشمل هذه القيود على وجه الخصوص تراخيص الإستيراد والقيود الكمية والنقدية والإدارية التي تفرضها على المستوردات.

# الغمل الثاني <u>التباءل التجاري</u>

### المادة الثالثة:

يتمّ تحرير التبادل التجاري وفق ما يلي:

١- يتمّ تبادل الخضر والفواكه وفق الأسس التي يتفق عليها في إطار منطقة التجارة الحرّة العربية الكبرى المقرّة من قبل جامعة الـدول العربيـة، ولحـين ادخال ذلك موضع التنفيذ يطبق كلا البلدين القوانين والأنظمة المعمول بها لدي كل منهما.

المادة الخامسة:

لا تسري الإعفاءات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية على السلع المنتجة داخل المناطق الحرة في أي من البلدين والمصدرة مباشرة إلى الطرف الآخر أو المستوردة من بلد آخر.

الأخرى ذات الأثر المماثل المطبقة لديهما فعلا في تاريخ توقيع هذه الاتفاقية.

المادة السادسة:

تعامل السلع ذات المنشأ التونسي والسلع ذات المنشسأ الأردنسي المتبادلة بين البلديسين معاملة السلع الوطنيسسة فيميا يخيص الضرائيب الداخليـــة المفروضــة (الموظفة) في البلـد المستورد علـي المنتجــات المماثلة لها.

المادة السابعة:

يشترط لاعتبار السلع والمنتجات لأغراض هده الاتفاقية من منشأ وطني الإلتزام بقواعد المنشأ الواردة بالبروتوكول الملحق بهذه الاتفاقية، والذي يعتبر جزءا لا يتجزأ منها.

تلغى كافة القيود غير الجمركية بين الطرفين المتعاقدين. أن وجدت. فور دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ، وبما لا يخل بالالتزامات الدولية لكل طرف في إطار اتفاقية منظمة التجارة العالمية.

الأثر المماثل على السلع ذات المنشأ التونسي (مرفق رقم ١) والسلع ذات المنشأ الأردني (مرفق رقم 2) ابتداء من تاريخ دخول هذه الإتفاقية حيز التنفيد.

3. فيما عدا ما ورد بالفقرة (1 و 2) أعلاه يتم تحرير كافة السلع ذات المنشأ الوطني المتبادلة مباشرة بين الطرفين المتعاقدين إعتبارا من تاريخ وضع الإتفاق موضع التنفيد، وذلك بتخفيض الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل بنسبة 10% (عشرة بالمائة) سنويا، بحيث يتم انجاز التحرير الكامل لهده السلع بعد عشر سنوات من تاريخ وضع الاتفاقية موضع التنفيد.

ـ تستثنى من التحرير التدريجي السلع المتبادلة الواردة بالقائمتين التونسية المنشأ (مرفق رقم 3) والأردنية المنشأ (مرفيق رقيم 4)، بحييث يؤجيل تخفيض الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب ذات الأثير المماثل المفروضة عليها، على أن يتم النظر فيهما مستقبلا من اللَّجنة التحارية المشتركة.

المادة الرابعة :

1 ـ لا تعتمد أية زيادة في رسوم جمركية أو فرض رسـوم جديـدة أو رسـوم وضرائب أخرى ذات أثر مماثل على التجارة المتبادلة بين البلدين بعد التوقيع

2 - إذا تم أي تخفيض في الرسوم الجمركيـة والرسوم والضرائب الاخـري ذات الأثر المماثل عند أو بعد دخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ، فإن الرسـوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل المخفضة تحل محل تلك المنصوص عليها في الفقرة (3) من المادة الثسالثة.

3- يتبع الطرفان جدول التعريفة الجمركية المبسني علسي النظسام المنسّق (H.S) في تصنيف السلع المتبادلة بينهما.

### <u>المادة العاشرة :</u>

إذا واجه أحد الطرفين حالة دعم أو إغراق في مستورداته من الطرف الآخر فإنه يمكنه إتخاذ الإجراءات الملائمة لمواجهة مثل هذه الحالات وفقا لأحكام اتفاقيتي الدعم والرسوم التعويضية وإجراءات مكافحة الإغراق الملحقتان بإتفاقية إنشاء منظمة التجارة العالمية، وذلك طبقا للقوانين والتشريعات المطبقة في كلا البلدين.

## <u>المادة الحادية عشرة :</u>

إذا واجه أحد الطرفين مخاطر أو مشاكل أو خلل في ميزان المدفوعات أو ما يهدد بحدوث ذلك، يحق له اتخاذ الإجراءات المناسبة وفقا لأحكام اتفاقية منظمة التجارة العالمية ويخطر الطرف المتضرر الطرف الآخر في الحين بهذه الإجراءات وعليه أن يحدد الجدول الزمني لإلغائها.

### <u>المادة الثانية عشرة :</u>

. يتعهد الطرفان المتعاقدان بمراجعة هذه الاتفاقيسة طبقا لتطور اقتصاديات البلديين ولمتطلبات المتغيرات المستقبلية للعلاقات الاقتصادية الدولية، خاصة في إطار منظمة التجارة الحرة العالمية، والبحث في هذا عن امكانية تنمية وتعميق التعاون ليشمل الجوانب التي لم يتم التطرق إليها بموجب هذه الاتفاقية.

. يعهد إلى اللجنة التجارية المشتركة المشار إليها في المادة العشرين بالنظر في إمكانية تقديم توصيات بهذا الخصوص وذلك بهدف إجراء مفاوضات في هذا الشأن.

. تخضع الاتفاقيات الناتجة عن هذه المفاوضات للتصديق عليها وفقا للإجراءات المعمول بها في كلا البلدين.

### المادة الثامنة:

أ. لا تسري أحكام هذه الاتفاقية على المنتجات أو المسواد المحظور ادخالها أو تداولها أو استخدامها في أي من البلديين لأسبساب دينيسة أو صحيسة أو أمنية أو بيئية وفقسا للقوانين والأنظمسة المعمول بها في كلا البلدين.

ب. يطبق الجانبان إجراءات وقوانين الحجز الزراعي والبيطري على السلع الخاضعة لها وذلك وفقا للقوانين والإجراءات المعمول بها والسارية في كـلا البلدين.

ج ـ لا يجوز أن تستخدم هذه الضوابط والقيـود والاجراءات كحواجــــز أو قيود غير مباشرة على التجارة بين الطرفين.

### <u>المادة التاسعة :</u>

يحق للطرفين المتعاقدين تطبيق إجراءات الوقاية المنصوص عليها في اتفاقية إنشاء منظمة التجارة العالمية، واتفاقية الوقايسة التي اسفرت عنها جولة أوروجواي طبقا للأحكام التي اوردتها هاتين الإتفاقيتيسن، ويطبق ذلك فقط بالنسبة للمنتج الذي يقرر أي من الطرفين أنه تم استيراده داخل أراضيه بكميات متزايدة سواء بشكل مطلق أو نسبي بالمقارنسة بالانتاج المحلي، وبحيث تسبب في إلحاق ضرر جسيم أو التهديد بإلحساق ضرر جسيم للصناعة المحليسة التي تنتج منتجسات مماثلة أو منافسة بشكل مباشر لتلك المستوردات من الطرف الآخسر، وذلك طبقا للقوانين والتشريعات المطبقة في كلا البلدين.



### المادة الثالثة عشرة :

يراعي الطرفان المتعاقدان أن تكون السلع والمنتجات ذات المنشأ الوطني المصدرة من أي منهما إلى الطرف الآخر مطابقة للمواصفات والمقاييس المعمول بها في بلد الطرف الآخر وفي حالة عدم وجود مواصفة محلية مطبقة يتم الأخذ بالمواصفات والمقاييس المعمول بها دوليا والمعتمدة لديهما والإعتراف المتبادل بشهادات الفحص الصادرة عن المؤسسات المعنية في البلدين، على أن يتبادل الطرفان القوانين والأنظمة المطبقة في كل منهما والأخطار باي تعديل يطرأ عليها.

# <u>المادة الرابعة عشر :</u>

يعمل الطرفان المتعاقدان على تنسيق اللوائح والإجراءات الجمركية فيما بينهما وتبادل المعلومات والبيانات الخاصة بهما.

# <u>المادة الخامسة عشرة :</u>

يلتزم الطرفان المتعاقدان بتسهيل تبادل البيانات والمعلومات اللازمة للتعرف على مسار التبادل التجاري سواء بينهما أو بين كل منهما والدول الأخرى،

# <u>المادة السادسة عشرة :</u>

يعمل الطرفان على تشجيع التعاون الاقتصادي والتجاري بينهمـا في إطـار القوانين والقواعد المعمول بها في كلا البلدين بوسائل من ضمنها :

ا . تشجيع الأنشطة الصناعية المشتركة، بما في ذلك أنشطة تطوير الأسواق في بلديهما والأنشطة المشتركة في دولة ثالثة.

# 2 ـ المساعدة والتعاون في إنشاء قنوات الترويج والتنسيق في البلدين.

الجريدة الرسمية

3 ـ تشـجيع الإتصالات المباشرة بـين الهيئـات التجاريـة والصناعيـة والاقتصادية.

4 ـ المساعدة وتسهيل زيارات رجال الأعمال إلى كل من البلدين.

5 ـ تشجيع وترويج الأنشطة الهادفة إلى تسهيل التجارة بينهما بما في ذلك المعارض التجارية والعامة والخاصة والمؤتمرات والدعاية والإعلان والخدمات الأشهارية والخدمات الأخرى.

### المادة السابعة عشرة:

يعمل الطرفان على تسهيل تجارة الترانزيت وإعادة التصدير ويتعهدان بتقديم كافة التسهيلات والضمانات والامتيازات التي يقدمها أي منهما لطرف ثالث في هذا المجال.

# المادة الثامنة عشرة:

يشجع الطرفان مشاركة مؤسسات وشركات بلديهما في المعارض الدولية التي تقام في البلد الآخر، و إقامة معارض مؤقتة لمنتجات كل من الطرفين في البلد الآخر، وكذلك نشاط الأسابيع التجارية، ويقدم كل منهما المساعدة اللازمة لتحقيق ذلك.

### <u>المادة التاسعة عشرة:</u>

يوفر الطرفان الحماية الكافية والفعالة وغير التمييزية وتطبيقها فيما يتعلق بحقوق الملكية الفكرية والتجارية والصناعية بما في ذلك تسجيل الاختراعات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية طبقا للقوانين والأنظمة المطبقة لديهما.



هـ تسوية النزاعسات التي قـد تطرأ بين الطرفين المتعاقديـــن حـول

تفسير (تأويل) وتطبيق مقتضيات هذه الاتفاقيـــة، والمعاملات الني تتم في

<u>المادة العشرون:</u>

لأغراض متابعة تنفيد أحكام هذه الاتفاقية ومعالجة المشاكل التي قد تثار أثناء التنفيذ، تنشأ لجنة تجارية مشتركة برئاسة الوزيريين المختصين بالتجارة الخارجية في البلدين أو من ينوب عنهما، تضم في عضويتها ممثلي الوزارات والجهات المعنية.

- تجتمع اللجنة التجارية مرة واحدة سنويا على الأقبل بالتناوب في عاصمتي الدولتين، كما يحق لكل طرف طلب عقد اجتماع اللجنة المذكورة كلما دعت الحاجة إلى ذلك.

. تتولى هذه اللجنة خاصة المهام التالية :

أ. ضمان احترام تنفيذ التزامات الطرفين الخاصة بتحرير التبادل التجاري بين البلدين من الرسوم الجمركية والرسوم والضرائب الأخرى ذات الأثر المماثل وفقا لبنود هذه الاتفاقية ومرفقاتها.

ب-دراسة الطلبات التي يقدمها أحد الطرفين من أجل زيادة بنود (توسيع القائمتين (1)، (2) أو تخفيض عدد البنود السلعية المدرجة بالقائمتيـــن (3) و (4) المؤجل تحريرهما.

ج - دراسة الطلبات التي يقدمها أحد الطرفين من أجل اقتراح توسيع مجالات هذه الاتفاقية.

د **. دراسة الطلبات التي يقدمها أحد الطرفين من أجل تطبي**ق التدابير ا**لوقائية طبق المواد التاسعة والعاشرة والحادية عشر**.

يون:

وتنبثق عن اللجنة التجارية المشتركة، لجنة فنية مشتركة على مستوى الخبراء تنظر في الموضوعات التي تفوضها لها اللجنة التجارية.

إطارها.

المادة الواحدة والعشرون:

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ (التطبيق) من تباريخ تبادل وثائق الإخطار (اعلام) بإتمام الإجراءات القانونية وفقا للتشريعات المعمول بها في البلدين.

وتظل هذه الاتفاقية سارية المفعول ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابة عبر القنوات الدبلوماسية برغبته في إنهاء العمل بها قبل ستة أشهر من تاريخ الإلغاء المطلوب وتظل نصوص هذه الاتفاقية سارية المفعول بعد انقضاء العمل بها بالنسبة للعقود التجارية المبرمة خلال فترة سريانها والتي لم تنحز حتى تاريخ العمل بها.

وبدخول هذه الاتفاقية حيز التنفيذ تلغى كافة الاتفاقيات التجارية الثنائيـة السابقة بين الطرفين المتعاقدين.

حــرّرت هده الإتفاقية في تونس بتاريـــخ 22 أفريل (نيسان) 1998،

في نسختين أصليتين.

عن حكومة إلمملكة الأرحبية الماهمية الحكتور عبد السلام المجالي ربيس الوزراء

عن مكومة البعوسية المحدودية المحدود

هكذا حند المول

و. المنتجات التعدينية المستخرجة من أراضيهما أو من قـاع بحارهمـــا أو محيطاتهما.

ز ـ منتجات المواد المشار إليها في الفقرة "هــ" أعلاه المصنوعة خصيصا على ظهر "السفن المصانع" التابعة لهما.

ح . البضائع المصنعة حصرا من المنتجات المشار إليها من "أ" إلى "ز".

## المادة (5) العمليات الثانوية :

لاغراض المادة (2) من هذا البروتوكول تعتبر أي من العمليات التالية عمليات تصنيع ثانوية بحد ذاتها.

 أ. العمليات لضمان حفظ السلع لغايات النقل أو التخزين (التهويـــة أو التمليح أو إزالة الأجزاء التالفة أو ما شبهها).

ب ـ عمليات التعبئة وعمليات تقديم السلعة للبيع بالتجزئة (كالتغليف وإعادة التغليف).

ج . عمليات تصنيع بسيطة أخرى مثل :

الاذابة البسيطة بالماء أو بأي مديب آخر أو المزج والخلط البسيطين
 لمادتين أو أكثر.

2 . التنظيف بما في ذلك إزالة الصداء والشحوم والدهان أو غير ذلك.

تشذيب وقص المواد الزائدة.

4 ـ الفحص، الاختبارات، الترقيم، التعليم (علامات) الفرز أو التدريج.

5 . الطلاء أو الغسيل أو التعقيم.

# <u>المادة (3) تراكم المنشأ الثنائي :</u>

أ. على الرغم مما ورد بالمادة (2/ب) فان المواد الداخلة في انتاج سلعة من منشأ أحد الطرفين وفق ماحاء بهذا البروتوكول يحب أن تعتبر وكأنها من منشأ الطرف الآحر (وليس من منشأ أجنبي) لاعتبارها ضمن قيمة المواد الداخلة في الانتاج من منشأ وطني.

الجريدة الرسمية

ب. تعظيما لاستفادة الطرفين، يراعي أن يتم التشاور بينهما مستقبلا لمواءمة قواعد المنشأ بينهما مع ما سوف يتم الاتفاق عليه بين كل منهما وأي من التجمعات الاقتصادية الدولية والإقليمية وذلك بما لا يخل بالتزامات أي منهما تجاهها.

### <u> المادة (4)</u>

1 . يعتبر ما يلي منتجــات متحصل عليها كليــا في كــل من تونـس أو الاردن:

أ . الحيوانات الحية التي تولد وتربى في البلدين.

ب. المنتجات المتحصل عليها من الحيوانات الحية المرباة في البلدين.

ج . المنتجات النباتية التي تجنى أو تحصد في البلدين.

د . منتجات القنص أو الصيد الممارسة في البلدين.

هـ منتجات الصيد البحري والمنتجات الأخرى المستخرجة من البحر بواسطة سفنهما.



الجريدة الرسمية

3 ـ يجب أن تتضمن شهادة المنشأ اسم وعنوان المصنع ورقم وتاريخ فاتورة الشحن وموقعه من قبل المصدر.

والتجارة ويتم التصديق عليها من قبل مصالح الجمارك في تونس.

4 ـ يجب أن يعبأ نموذج شهادة المنشأ باحرف مطبوعة أو باحرف واضحة ويكون وصف البضاعة في المكان المخصص لذلك من النموذج دون مجال للشطب والإضافة.

5. تصدر شهادة المنشأ عندما تكون البضاعة في بلد التصدير ويجوز في ظروف استثنائية إصدارها بعد تصدير البضاعة من مكان الإصدار عندما يكون هناك خطأ أو اغفال غير مقصود في الشهادة، ويجب في هذه الحالة أن تحمل الشهادة عبارة "أصدرت بأثر رجعي".

6 ـ يجب أن تحتفظ الجهــة التي تصــدر شهادة المنشأ والتي تصادق عليها بنسخة منها لمدة ثلاثة سنوات من تاريخ اصدارها وذلــك وفقــا للقواعد المطبقة لدى كـل من الجانبين.

7 ـ يجب أن تقدم شهادة المنشأ للسلطات الجمركية في البلد المستورد للبضاعة وقت التخليص عليها على أن لا يكون قد مضى عليها أكثر من أربعة أشهر من تاريخ صدورها. وفي حالة تعذر تقديمها خلال هذه المدّة إمّا لقوة قاهرة أو لظروف استثنائية تقبلها الدولة المستوردة يسمح بقبولها بعد انقضاء مدّة صلاحيتها من أجل تطبيق النظام التفاضلي. ٥ ـ عملية تزيمين المنسوجات في إطار انتاج المنسوجات كالمتعلقة بالطي، التهديب، الزخرفة البسيطة، التطريـز البسـيط والعمليـات الأخرى المشابهة.

7 ـ العلميات العرضية للملابس والقطع المصنعة بغيرض زيبادة قدرتها التسويقية أو تسهيل العناية بها مثل :

الزخرفة البسيطة، التطريـز البسـيط، الغسـيل بـالحجر أو الحـامض، الطباعة والصباغة، عملية التقليص، التمويج، اللصـق بأيـة عمليـات أخرى مشابهة.

8- ذبح الحيوانات.

٥. تراكم عمليتين أو أكثر من العمليــــات المشار إليها أعـــلاه مـن

### المادة (6) اثبات المنشأ:

أ.لغاية اعتبار المنتجات ذات منشأ وطني وفق مفهوم هدا البروتوكول والمتبادلة بين الطرفين ولغاية الإستفادة من الإتفاقية، يجب أن تكون المنتجـات مصحوبة بشهادة منشأ وطنية وفقا لنموذج يعتمد بموافقة الطرفين.

ب. كيفية اصدار شهادة المنشأ وتصديقها :

١ ـ تصدر شهادة المنشأ للسلع ذات المنشأ الأردني من غرف الصناعة أو غرف التجارة ويصادق عليها من قبل وزارة الصناعة والتجارة في الأردن ودانرة



. في حال فقدان أو تلف أو ضياع شهادة المنشأ يحق للمصدر أن يطلب من السلطات التي أصدرت هذه الشهادة إصدار نسخة أخرى حسب نموذج وثائق التصدير الموجودة لديها وفي هذه الحالة يجب أن يدون عليها بوضوح كلمة "نسخة ثانية غير أصلية".

## المادة (7) إثبات النقل المباشر:

إن نظام الإعفاء المنصوص عليه في الإتفاق يطبق فقـط على المنتجـات والمواد التي تم نقلها بين تونس والأردن بدون المرور عبر أراضي بلد آخر.

غير أن المواد ذات المنشأ التونسي أو الأردني والتي تشكل إرسالية (رسالة) واحدة يمكن أن تحافظ على منشئها الأصلي ولو تم نقلها عبر أراضي دول أخرى، مع إمكانية نقلها أو تخزينها مؤقتا بشرط بقاء تلك المنتجات تحت مراقبة السلطات الجمركية لبلد العبور وألا تطرأ عليها أية عمليات أخرى غير ما تعلق بعمليات التفريع أو إعادة الشحن أو كل عملية أخرى تهدف إلى صيانتها.

يتم إثبات النقسل غير المباشسر أو العبسور بتقديسم الوثسائق التاليسة للسلطات الجمركية لبلد الإستيراد :

- سند النقل الصادر في بلد التصدير.

- وشهادة صادرة من طرف السلطات الجمركية لبلد العبور، (الترانزيت) تتضمن وثيقة مرور البضاعة وتـاريخ تفريخ وإعـادة شحن هـده البضائع والظروف التي مرت بها هده المنتجات أثناء تواجدها ببلد العبور.

وفي حالة عدم وجود أي من هذه الوثائق، يتم الإكتفاء بأي مستند يعتمد من طرف السلطات الجمركية لبلد الإستيراد.

#### المادة (8) التحقق من إثبات المنشأ:

تتم المراقبة اللاحقة لأدلة اثبات المنشأ باتباع أسلوب العينة عند وجود أسباب واضحة للشك لدى السلطات الجمركية لبلسد الاستيراد في صحة المستندات أو حول صفة المنشأ للمواد المذكورة أو استيفائها للشروط الواردة في هذا البروتوكول.

لتطبيق مقتضيات الفقرة أعلاه تعيد السلطات المختصة لبلد الاستيراد. شهادة المنشأ وصورا من هذه المستندات للسلطات المختصة في بلد التصدير مع اعطائها عند الاقتضاء الاسباب الجوهرية والشكلية وذلك لمساندة طلب التحقيق.

. في حالة وجود شك معقول وعدم الحصول على ردّ خلال المددة المدكورة أعلاه من تاريخ طلب التحقيق أو في حالة عدم تضمن الرّد لمعلومات كافية عن مدى صحة المستند أو المنشأ الحقيقي للمنتجات، تقوم السلطات الجمركية المختصة برفض منح المعاملة التفضيلية لهذه المنتجات.

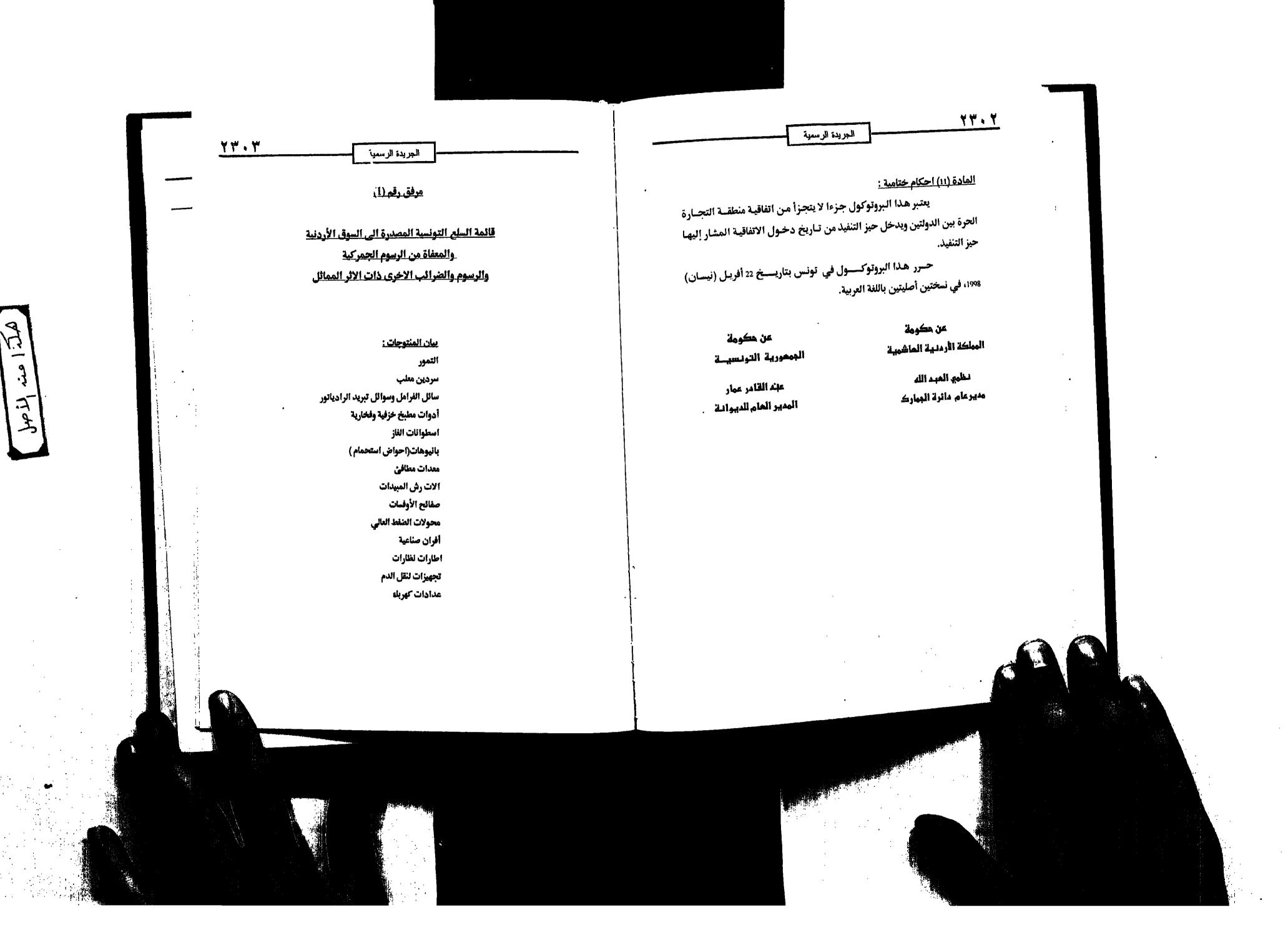
#### المادة (9) التعاون الإداري الثنائي:

يجب أن تزود الجهات المعنية (التي تصادق على الشهادات) في الطرّفين بعضهما البعض من خلال اللجنـة المشار اليها بالمادة (العشرون) من اتفاقية منطقة التبادل الحـر بنماذج الاختام المعـدة للتصديق على شهادات المنشأ وعناوين الجهات المسؤولة عن اصدار هـده الشهادات.

#### المادة (10) تسوية النزاعات:

في حال وجود خلافات أو نزاعات ناتجة عن تطبيق هذا البروتوكول فيما يخص قواعد المنشأ يرفع هذا النزاع إلى اللجنة المشار إليها بالمسادة (العشرون) من الاتفاقية وذلك للتحقق من الشكاوي وتقديم الاقتراحات اللازمة لمواجهتها وعدم تكرارها بما في ذلك حظر التعامل مع المصدر الذي يثبت اخلاله المتعمد بقواعد المنشأ وذلك مع عدم الاخلال بالقوانين واللوائح السارية في كل من البلدين، على أن يتم اخطار الجانب الآخر بهذه الاجراءات في حينه.

هدامنه لأمل



لمكذا منه لأمول

44.4

الجريدة الرسمية

البنك المركزي الأردني

قرر مجلس السوزراء في جلسته المنعقدة بتراريخ البنك ١٩٩٨/٦/١٦ من قانون البنك المركزي الاردني رقم (٣٠) لسنة ١٩٧١ و تعديلاته - الموافقه على قرار مجلس ادارة البنك المركزي المتضمن ما يلي :-

- ١ تمديد فنزة استبدال ورقة النقد فئة العشرين دينار الاصدار الثاني من اللونين البيني والازرق حتى ١٩٩/٦/٣٠ ( والتي كانت قد سحبت من التداول بموجب قرار بحلس الوزراء المتخذ في حلسته بتاريخ ١٩٩٥/٩/٣٠ ) .
- ۲ سحب بقية فئات الاصدار الثاني وهي (۱۰، ۵، ۱، ۲/۱) دينــار مـن التــداول
   اعتباراً من ۱۹۹۸/٦/۳۰ ومنح فئرة لاستبدالها حتى ۱۹۹/٦/۳۰ .

الجريدة الرسمية

44.4

المرفق رقيم ( 4)

قائمة السلع الأردنية المستثناة من التخفيض التدريجي للرسوم الجمركية والرسوم والضرائب ذات الأثر المماثل عند دخولها السوق التونسية

ييان المنتوجات:
معجون طماطم
اسمنت أبيض
أسمدة معدنية وكيمائية (عدا البوتاس).
منتوجات من البلاستيك
مصنوعات والبسة جلدية
المواد النسيجية ومصنوعاتها
الأحدية وأجزاؤها
بلاط وترابيع خزفية
أجزاء وقطع غيار أجهزة التدفئة
ابر ذات الإستعمال الواحد

هكذا مند لذجل

الرسم المقرر ا الاستيناء - - السيارات المعفيرة المعدة إعداداً خامساً لتقاد باليدين دون الرجلين لإستعمــال المقعديـن أو الممابيـن ببتر أو شلل بالرجلين معا أو رجل واحده (۱). القيمة معفاة - - - السيارات الصغيرة المعدة إعداد 8703.3215 خاصاً لتقاد باليدين دون الرجلين لإستعمال المقعديان ال المسابيان ببتر أو شلل بالرجلين معا أو رجل واحده (۱) ، القيمة معفاة 8703.905 - السيسارات المنفيسرة المعدة إعداداً خاصاً لتقاد بالبدين دون الرجلين لإستعمال المقعديان أو المسابيان ببتر أو شلل بالرجلين معا أو رجل واحده (۱). القيمة إلغاء البدود الفرعية التالية : , 8703.221 , 8703.212 , 8703.211 , 8703.2312 , 8703.2311 , 8703.222 8703.312 , 8703.311 , 8703.3211 , . 8703.902 , 8703.901 , 8703.3212

تعنى ضمن الشروط والتمفظات التي يراها المدير المام ، (1)

الدكتور هائي الملقي

٢ - يعمل يهذا التعديل اعتباراً من تاريخ نشره بالمِريده الرسميه .

سليمان حافظ وزير الصناعة والتجارة ووزير التموين

وزير المالية - الجمارك

بناء على التنسيب المشترك الموقع من كل من معالي وزير الصناعة والتجارة ووزير التموين ومعالي وزير المالية/ الجمارك، قرر مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٢/٢/٨٩٩ - بالاستناد لاحكام المادة (١٤) والمادة (١٧) من قانون الجمارك رقم (١٦) لسنة ١٩٨٣ - الموافقة على اجراء التعديل على جدول التعريفة الجمركيسة بالشكل التالي:

44.7

١ - استناداً للصلاحيات المخولة الينا بموجب المادة (١٤) والمادة (١٧) من قانون الجمارك رقم (١٦) لسنة ١٩٨٣، ننسب اجراء التعديل التالي على جدول التعريفة الجمركية كما هو مبين ازاء كل يند من بنودها في الجدول ادناه: -

			رقم والدند
الرسم		) <u></u> V	
المقرر	* [الاستيفاء	السيارات الصغيرة المعدة إعدادا	8703.215
		خاصاً لتقاد باليديان دون الرجليان لاستعمال المقعديان أو المصابيان ببتر أو شلل بالرجلين معاً أو رجال	
معفاة	القيمة	وأحده (١). وأحده (١). السيارات الصغيرة المعدة إعداداً خاصاً لتقاد باليدين دون الرجلين	8703.225
		المستعمال المقعديان أو المصابيان ببتر أو شلل بالرجلين معاً أو رحال	
معفاة	القيمة	واحده (۱)السيارات الصغيرة المعدة إعدادا خاصاً لتقاد باليدين دون الرجلين	8703.2315
		وسنعمال المقعديان أو المصابيان ببتر أو شلل بالرجلين معاً أو م و ا	
معفاةة	القيمة	واحده (۱).	(١)

تعلى طعن الشروط والتحفظات التي يراها المدير العام .

141. 7411 الجريدة الرسمية الجريدة الرسمية تعلیمات رقم (۲) نسنة ۱۹۹۸ بعين الوزير الاعضاء في البند الثاني من الفقرة (أ) من هذه المادة بناء على تنسيب تعليمات المطبوعات التربوية الامين العام. صادرة استنادا للفقرة (و) من المادة (٦) خِتمع اللجنة بدعوة من رئيسها اونائبه في حالة غيامه مرة واحدة كل شهر على من قانون التربية والمتعليم رقم (٣) نسنة ٤٩٩١ الاقل وتكون اجتماعاتها قانونية بخضور ستة من اعضائها على ان يكون الرئيس او نائبه من بينهم وتتخذ قرارتها بالاجماع او بأعلبية الحضور وعند تساوي الاصوات : تسسى هذه التعليمات" تعليمات المطبوعات التربوية لسنة ١٩٩٨م " ويعمل بها يرجح الجانب الذي صوت معه الرئيس من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية. تتولى لجنة المطبوعات التربوية المهام الآتية: الدقر ٧ ع : يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المخصصة لها بأدناه ، ما لم تدل القرينة ١- دراسة وإقرار خطط المديريات في المركز والميدان بشأن إصدار المطبوعات على غير ذلك: الوزارة : وزارة التربية والتعليم. ٢- إقرار المطبوعات الرّبوية المختلفة ، سواء أكانت منتظمة أم غير منتظمة ، : وزير التربية والتعليم. من مثل : نشرات التوثيق . والكتاب السنوي. والكتب المترجمة، والتفرير الأمين العام : أمين عام وزارة التربية والتعليم. التربوي لمزتمر التربية الدولي، : أية مادة يتم إعدادهما وطباعتهما على هيشة نشرة أو كتيب أو ٣- الاشراف على المجلة وتحديد سياستها ومجالاتها ومضامينهاومنابعة كتاب ، وتختص بالموضوعات أو الشؤون النزبوية باستثناء كتب المناهج المدرسية. ٤ - تقييم موضوعات المجلة او تكليف من تراه مناسبا لذلك . : لجنة المطبوعات التربوية. مراجعة المطبوعات التربوية المختلفة واجازتها من أجل اصدارها . هيئة التحرير : هينة تحرير المجلة. ٣- دراسة الموازنات السنوية للمطبوعات التربوية المقدمة من المديريات في : مجلة رسالة المعلم. المركز والميدان والتنسيب لاقرارها . يشكل الوزير لجنة المطبوعات التربوية برناسة الأمين العام لمدة سنتين قابلة للتجديد ، ٧- دراسة تقرير سنوي للمطبوعات الصادرة، وعلى النحو التالي: ۸- التنسيب بتحديد بدل الاشتراك السنوي للمجلة، وتعديله وفق الحاجة ، ١ مدير عام المديرية العامة المعنية /نائبا للرئيس. تشكل هيئة التحرير على النحو التالي : – المادةره ٣-- خمسة من اعضاء لجنة التخطيط/اعضاء ١ مدير المطبوعات والتوثيق التربوي /محررا مسؤولا ٣- مدير المطبوعات والتوثيق التربوي/عضوا ٢ رئيس قسم المطبوعات التربوية /سكرتيرا للتحرير ويكون رئيس قسم المطبوعات التربوية / مقررا . ٣– محررون متفرغون .

الجريدة الرسمية

# أسس مكافآت مجلة رسالة المعلم

۱- استنادا الى احكام المادة(٧) من تعليمات رقم (٧) السنة ١٩٩٨ تعليمات المطبوعات الربوية ، تكون مكافآت رئيس واعضاء لجنة المطبوعات الربويسة آزالكماتيين والمحرويين والمفيمين وبعدل خدمات الانشاج والمتوزيع على النحو التالي:

		ر درن سی معار سي.	
من المجلة .	۹۰ دینارا عن کل عدد یصدر	رنيس واعتضاء لجنة المطبوعات المزبوية	. i
مقيم /دينار	للكاتب/دينار لل	البند	ب ،
10	01.	- البحث	
1.	70	المتقرير	
•	70-7.	المقالة	
•	Y • - Y •	– القصة	
۰۱ (للمحتوى)	ثلاثة دنانير للصفحة الواحدة	– الوجمة	
	(الصفحة ۲۷۰-۳۰۰ كلمة)		
	4.	الشعر	
٥	Y 1 o	<ul> <li>موضوعات اخرى</li> </ul>	
	٣.	تصميم الغلاف للعدد الواحد	ج٠
	۰ ۰ ۱ حدا اعلی	خدمات الانتاج والتوزيع للعدد الواحد	د٠
0.		اعداد كشاف المجلة للعدد الواحد	•

٢- كل حالة لا تشملها هذه الاسس ، تعرض على اللجنة لاتخاذ قرار فيها .

الجريدة الرسمية

المادة (٦)

7414

· تتكون موارد اخلة من المصادر التالية : --

 الاشتراكات السنوية للمعلمين والأفراد والمؤسسات داخل المملكة وحارجه،

٢- العوالد البنكية المتحققة على أرصدة المجلة.

٣- المنح وانسات والمساهمات التي قد ترد المجلة من الجهات الوطنية أو العربية أو الدولية بموافقة الوزير .

ب- تودع أموال انجلة في حساب خاص في أحد البنوك بعد استدراج عروض
 خاصة لأسعار الفائدة ويتم الصرف منه وفق الاصول المالية المعمول بها

المدقولان

أ. يتم الصرف على المطبوعات التربوية من المخصصات المرصودة للمديرية المعنية في
 موازية الوزارة أو من أي مصدر آخر وفق الأصول المالية المعمول بها .

ب. تصرف المكافآت والاجور المشمولة بهذه التعليمات وفق الاسس التي تعتمدها اللجنة.

:(٨) ಕೆಎಬಿ!

تلغى هذه التعليمات تعليمات رقم (١٥) لسنة ١٩٨٢ تعليمات مجلة رسالة المعلم •

Atil on first

ج. يسمح للحاصلين على ادارة مختبر طبي خاص بموجب الماده العاشره من النظام بادارة مختبر طبي تابع لمركز طبي أو جمعية خيرية أو غير ذلك مسسن المخابر الطبيه باستثناء مخابر المستشفيات الخاصه كما ويسمح لهم بفتح مختبر طبي خاص في المناطق السكنية فقط ويستثنى من ذلك المدن والقرى التي لا يتوفر فيهسسا خدمات مخبريه اطلاقا بحيث يسمح لهم بفتسح مختبر طبي خاص فسي هذه الاماكن شريطه الالتزام بلجراء التحاليل الوارده في الفقره ١٠/١ اعلاه .

١٢) يجب أن تتوفر في المخبر الطبي المواصفات التالية :

أ. الالتزام باشتراطات السلامة العامة في المخابر الطبية سواء كان للعاملين داخل المخبر او للبيئة.

- ب. ان لا تقل مسلحه المخبر عن ٥٠ مترا مربعا موزعه على ثلاث غرف على الاقل مستوفية للشروط الصحية من وسائل التصريف لجميع اتواع القضلات ومغاسل ودورة مياة .
- ج -ان تتوفر في المخبر جميع الاجهزة والادوات اللازمة للتحاليل الطبية المنوي اجراؤها في المخبز .
  - د. أن لا يستعمل المخبر لاي غرض غير الاعمال المخبريه.

ثللشا : شروط الاعتراف بالمخابر الطبيه لغليات التدريب :

١) يشترط في المخير الطبي المعترف به لغايات التدريب مايليين:

أ. أن يكون المسؤول الاول طبيبا يحمل شهادة الاختصاص من المجلس الطبي الاردني ( البورد) أو الشهادة الجامعية الثالثة ( الدكتوراء) في ولحصصد من الطوم المخبريسة الطبيسة وعمل في مجال اختصاصه مدة لا تقل عسسن سنتيس أو

ب. طبيبا يحمل الشهاده الجامعية الثانية في واحد من الطوم المخبريـــة الطبية على الاقل وعمل في مجال اختصاصه مدة لا تقل عن ثلاث مستـــوات أو

ج. أن يكون المسؤول الاول من حملة الشهادة الجامعية الثالثة (الدكتوراة) في ولحد من العلوم المخبرية الطبية على الاقل وعمل في مجال اختصاصة مدة لا تقل عن ثلاث سنوات أو من حملة الشهادة الجامعية الثانية في ولحسد من العلوم المخبرية وعمل في مجال اختصاصة مدة لا تقل عن خمس سنوات .

٢) تجسرى في هسدًا المخسير الفحوصسات الطبيسة التاليسة :

- ب. الكيمياء الحيويسة
- ج. علم الاحياء الدقيقة (ميكروبيولوجي) بحيث يشمل ذلك الجراثيم العامــــة والطفيئيات والقطريات .
  - د. مبحث المناعة والامصال.
- فحوصات علم الامراض (باثولوجي الدم و/أو الانسجة) اذا كان المتقدم طبيبا متخصصا ويرغب العمل في هذا المجال .
- ") أن يكون مسؤولو الفروع في هذا المخبر من حملة الشهادة الجامعية الاولى على الاقل مع خسيرة في مجال عمله لا تقل عسن ثلاث سنوات .
- أن يخضع العاملون في المخبر لبرنامج تدريبي في اربعة من العلوم المخبرية الطبية الواردة في الفقرة الثانية وبحد ادنى مدته ثلاثة شهورلكسل فرع على الاقسل .
- ان يكون المخبر الذي تدرب فيه طالب المترخيص من المخابر المعتمده في الجهه
  او البلد الذي يقع فيها شريطة ان يقدم وثانق مصدقه حسب الاصول تثبت
  مطابقتة للشروط الوارده في التعليمات المذكورة أعلاه .
- يحدد وزير الصحة المخابر المعترف بها لغايات التدريب داخل المملكة وخارجها بناء على ترصية بهذا الخصوص تقدم من نجنة الترخيص وادارة المخاب الطبيسة .
- السري الاعتراف بالمخير ثفليات التدريب ثلفترة الزمئية التي تغطى بالوثائق
   التي تثبت السجام المخير مع شروط الاعتراف به ثفايات التدريب وثلسك من
   تاريخ توفر وتحقق شروط الاعتراف به .



الجريدة الرسمية

فاقسة

·'\-----

حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة الرازي للصناعات الدوائية

١- معالي وزير الصناعة والتجارة ممثلا لحكومة الملكة الاردنية الهاشمية .

٢- شركة الرازي للصناعات الدوائية .

بالاستناد الى قرار مجلس الوزراء رقم(٧٢٨٣) الصادر بتاريخ ١٩٧٩/١٠/١٤ المتضمن الوافقة على عقد اتفاق بين الحكومة ممثلة بوزير الصناعة والتجارة فريقاً او لا وشركات الأدوية فريقاً ثانياً والى كتاب دولة رئيس الوزراء الأفخم رقم ١٢٢٦٣/٤/١١/١٢ بتاريخ ١٩٩٤/١١/٢٩ والمتضمن الموافقة على عقد اتفاقية على غرار الاتفاقيات المعقودة بدين الشركات المحلية وبين الحكومة ، وتفويض معالي وزير الصناعة والتجارة بتوقيع الاتفاقية نيابة عن الحكومة ورئيس مجلس إدارة الشركة ممثلاً للشركة ،

اتفق الفريقان على ما يلي :

اولاً: تعنى كلمة المواد المشمولة بأحكام هذه الاتفاقية جميع المواد التي يستوردها الفريق التساني من الانواع التالية:

- ١- المواد الكيماوية الأولية التي تدخل في صناعة الأدوية البشرية والبيطرية .
  - ١ الألات والماكنات الثابته اللازمة لصنع العلاجات وتعبئتها .
  - مواد التغليف المدة خصيصاً لتعبئة منتجاتها وحفظها .
- ٤- الاجهزة والمعدات اللازمة لمختبرات ضبط الجودة والنوعية والبحث والتطوير شريطة الموافقة المسبقة لوزارة الصناعة والتجارة ، وزارة الصحة أو وزارة الزراعة حسب طبيعة المنتج .

الجريدة الرسمية

بلغى الاعتراف بالمخبر الطبي لغايات التدريب بقرار من الوزير بناء على تنسبب اللجنة في حال الحلال المخبر بأي من شروط الاعتراف الواردة في التعليمات اعلاه .

- ٩) تنشر المخابر المعترف بها نفايات التدريب في الجريدة الرسمية .
- ١٠) يسري مفعول هذه التطيمات اعتبارا من تاريخ نشرها في الجريده الرسميه.
  - ١١) تلغي هذه التطيمات أية تطيمات سابقة .

744.

وزير الصحة والرعاية الصحية الاستاذ الدكتور اشرف الكردي

هكذا حند إلأحول

